

bombas
IDEAL

SERIE **APM**



50Hz



APM 1061

Índice / Index



Aplicaciones: Características generales Applications: General characteristics	
Domaines d'utilisation: Caracteristiques generales	2
<hr/>	
Campos de trabajo Performance charts	
Champs de travail	3
<hr/>	
Diagramas Performance curves	
Diagrammes	4
<hr/>	
Disposiciones Dispositions	
	12
<hr/>	
Datos técnicos Technical data	
Donnees techniques	13
<hr/>	
Dimensiones Dimensions	
	14
<hr/>	
Cortes Sections	
Coupes	15
<hr/>	



Aplicaciones

Las bombas de la serie constructiva APM son bombas centrifugas multicelulares, de eje horizontal, con impulsores cerrados, casquillos eje y rodamientos lubricados por grasa. Los cuerpos de aspiración e impulsión están diseñados con bridas PN16 a PN 40 según tamaños y exteriormente se encuentran sujetas mediante tirantes. Estas bombas se utilizan cuando se trata de trasegar fluidos limpios o ligeramente sucios, que no contengan materias abrasivas, utilizándose principalmente en:

- Abastecimiento y distribución de agua.
- Equipos de presión.
- Tratamiento de aguas.
- Instalaciones de circulación y condensados.
- Instalaciones de alimentación de calderas.
- Sistemas de lavado, unidades de filtro.
- Instalaciones de riego.
- Equipos contra incendios.
- Minería.
- Construcción naval.
- Centrales energéticas.
- Instalaciones sanitarias y de limpieza.
- Industria en general.

Las bombas APM están diseñadas para trabajar con temperaturas hasta 90-110°C (construcción en empaquetadura y cierre mecánico respectivamente). Para temperaturas superiores se utiliza refrigeración externa o cierres mecánicos especiales. El diseño utilizado en nuestras bombas para compensar la carga axial es aros de cierre traseros y para altas presiones utilizar un tambor de compensación. El sentido de giro estándar desde el acoplamiento es sentido horario. No obstante existen múltiples disposiciones según la necesidad del cliente, en la que se puede cambiar el sentido de giro. Las características hidráulicas de funcionamiento siguen la normativa ISO 9906 Gr II. Las dimensiones y limitaciones de funcionamiento están indicadas en las tablas correspondientes.

Applications

The APM pump series are horizontal multi stage pumps, with shrouded impellers, shaft sleeves and grease lubricated bearings. The suction and discharge flanges are either NP 16 or NP40 according to the pump size. Tie bolts are used to resist the high pressures generated by the pump. These pumps are mainly used for clean water, but can also be used with low aggressive liquids that contain no abrasive materials. APM pumps are commonly used in the following applications:

- Water supply.
- Booster sets in high rise buildings and industry.
- Water treatment systems.
- Pressure circulation and condensate transfer units.
- Boiler feed.
- Industrial washdown systems and filter units.
- Irrigation systems.
- Fire fighting units.
- Mining.
- Shipbuilding.
- Power Stations.
- Sanitary and cleaning installations.
- General Industries.

The APM pumps as standard are designed to operate up to a maximum of 90-110°C (Standard gland packing or optional mechanical seal). However the pumps can be operated at higher temperatures by using either a cooled gland box or special mechanical seal. For balancing the axial thrust, all impellers have back wear rings. For high pressures a balance disc is used. Suction and discharge flanges may be selected according to the requirements of our clients, although standard motor rotation from coupling must be considered as clockwise. The hydraulic characteristics are according to ISO 9906 GrII. The pumps limitation and dimensions are indicated in this catalog.

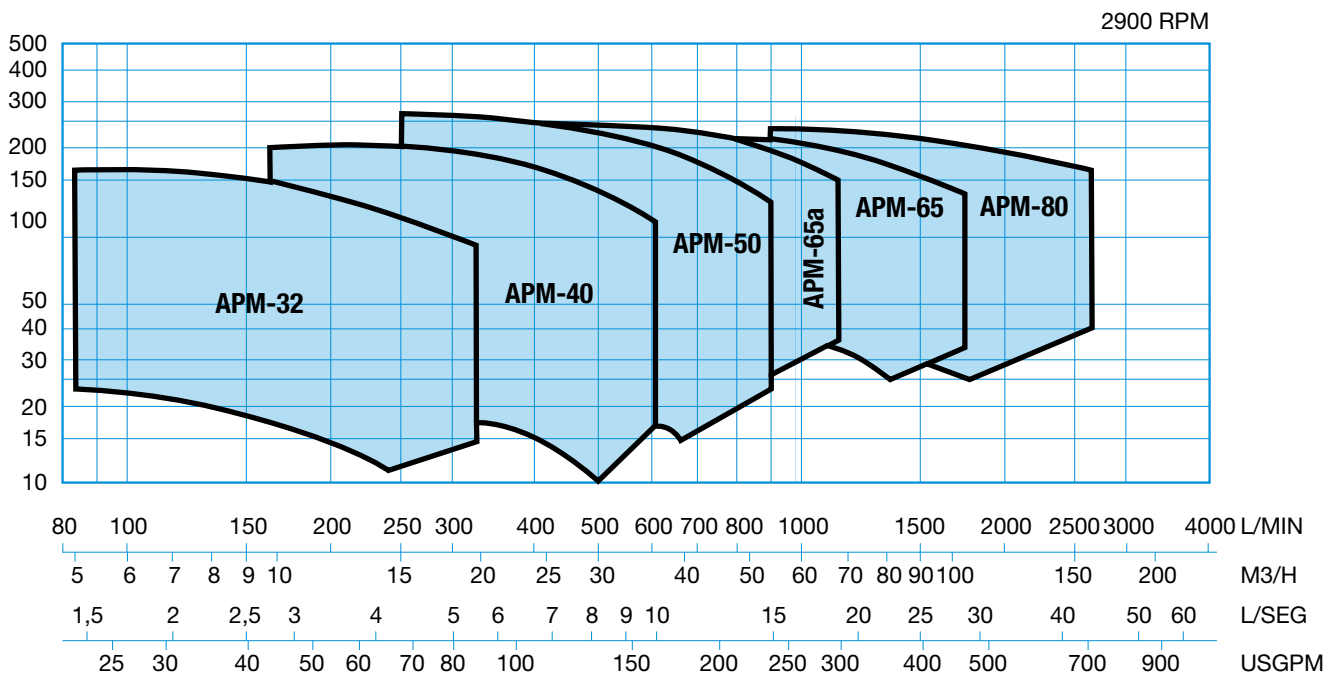
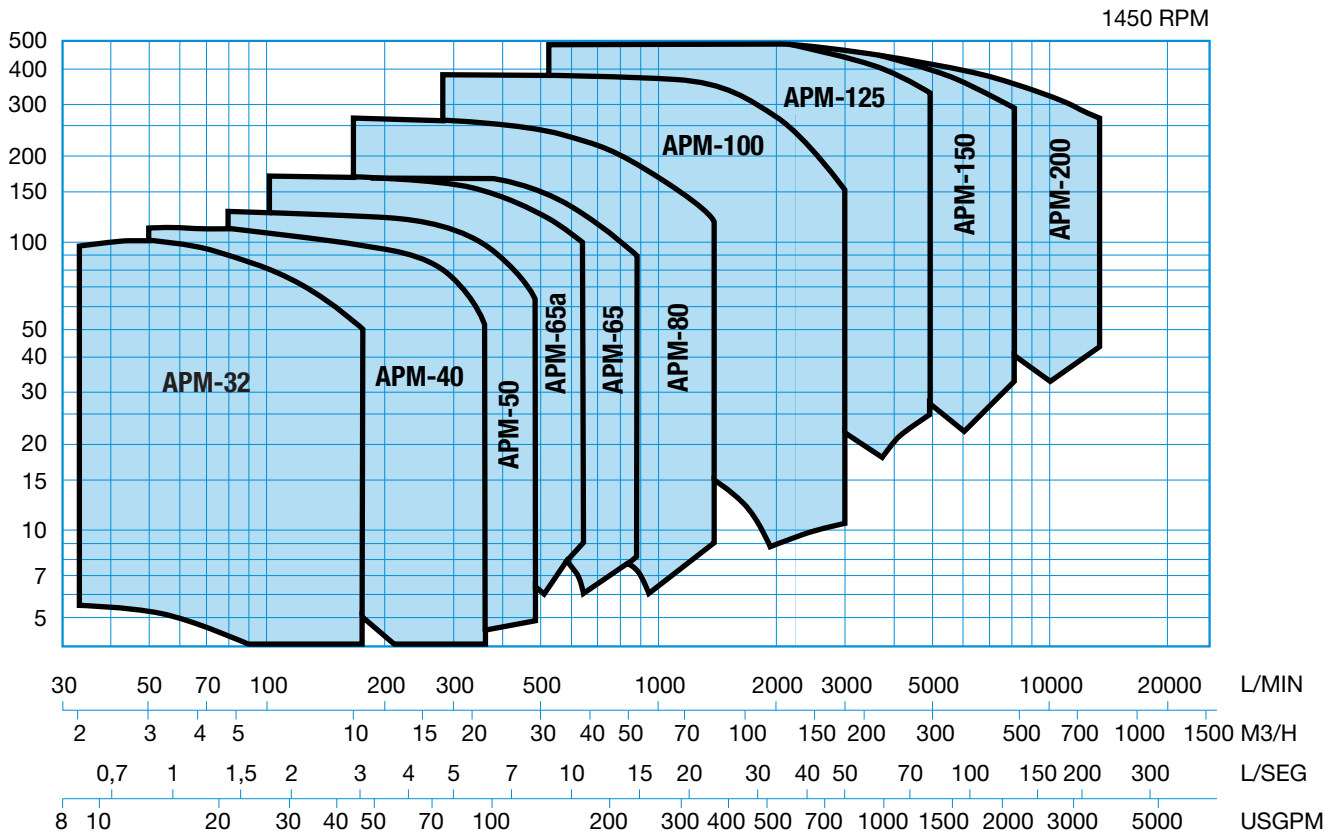
Applications

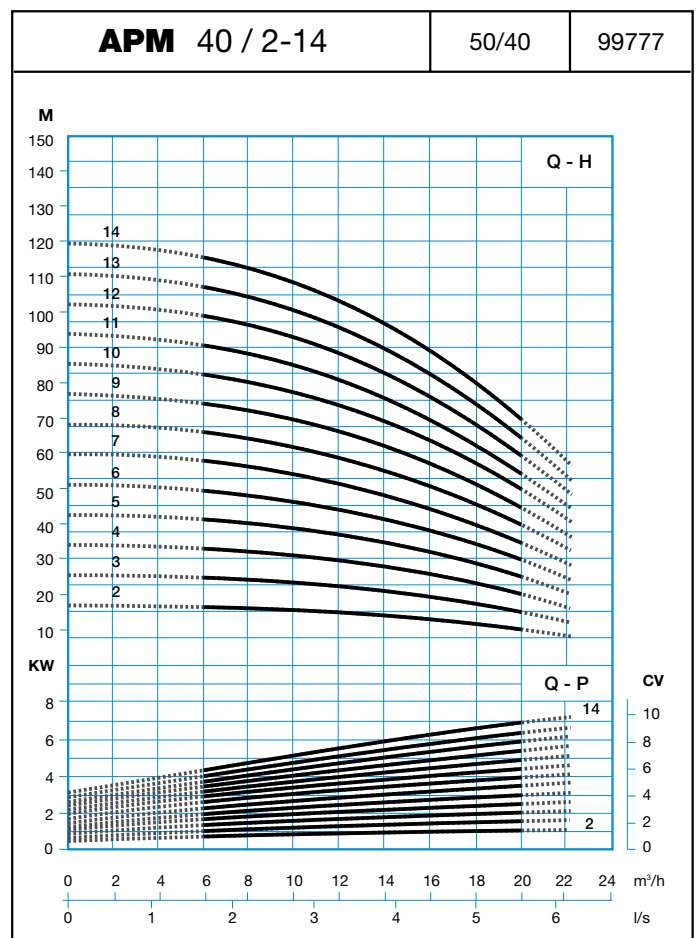
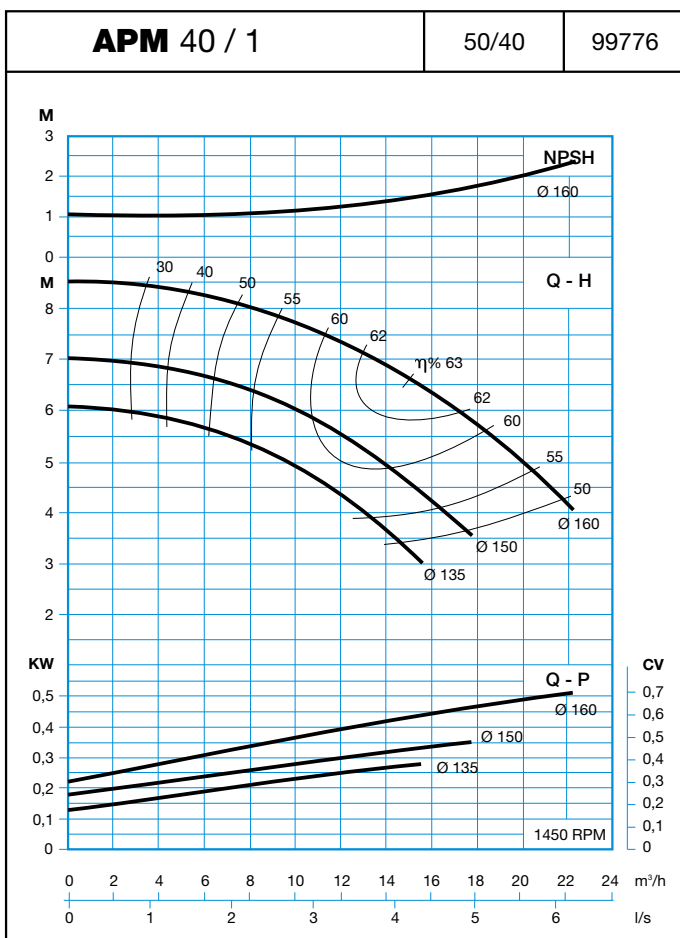
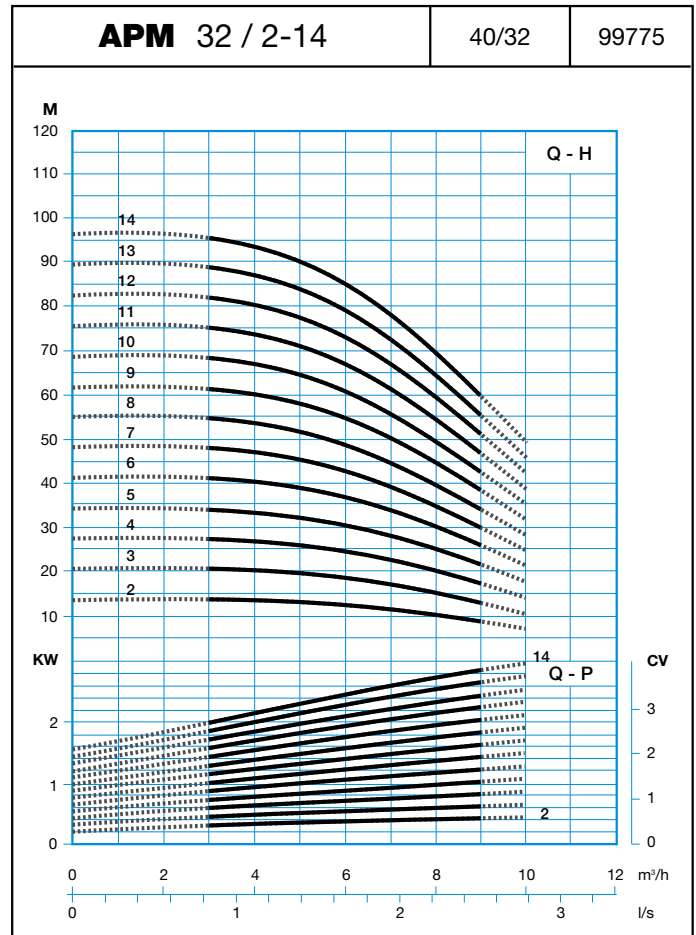
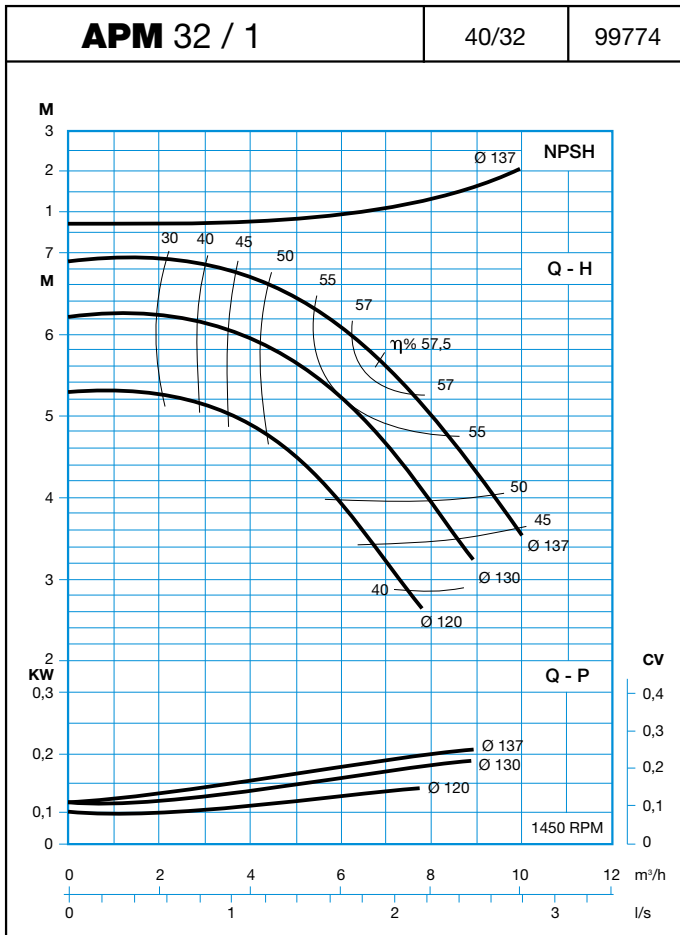
Les pompes de la série APM sont du type centrifuges, multicellulaires, à arbre horizontal, avec des roues fermées, le corps d'aspiration et de refoulement avec des brides PN 16 à PN 40 selon leurs dimensions, avec fixation extérieure par tirants d'assemblage. Ces pompes sont destinées au relevage de fluides propres ou légèrement chargés, sans matériaux abrasifs. Leur principales applications sont les suivantes:

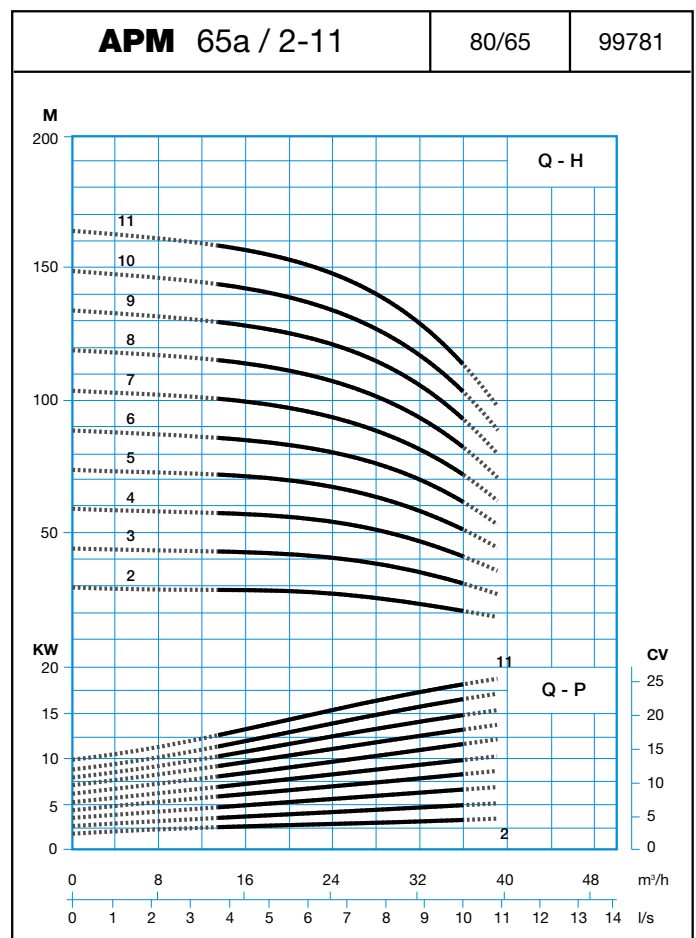
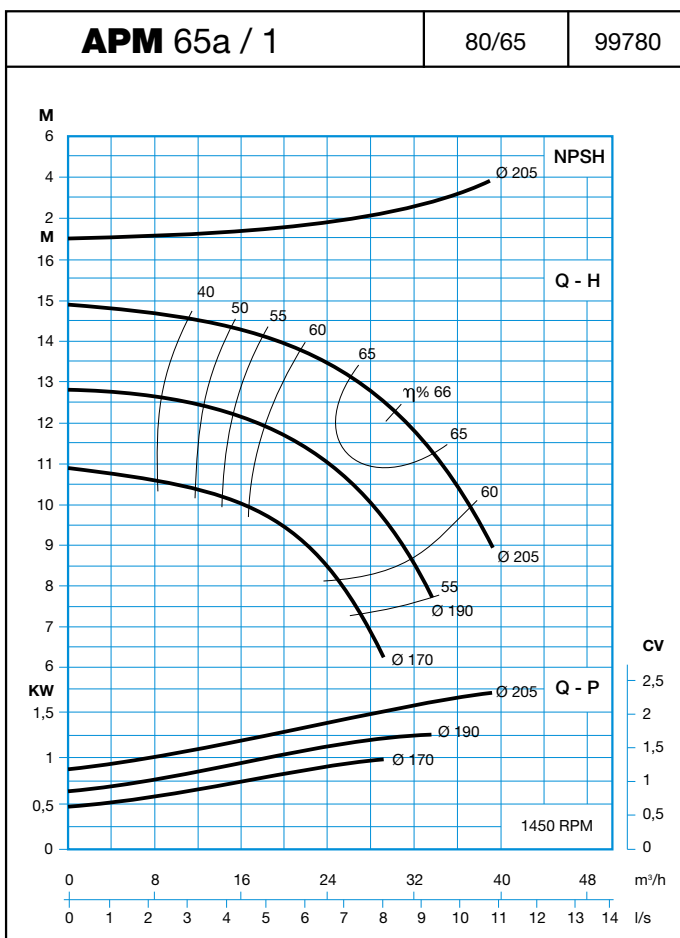
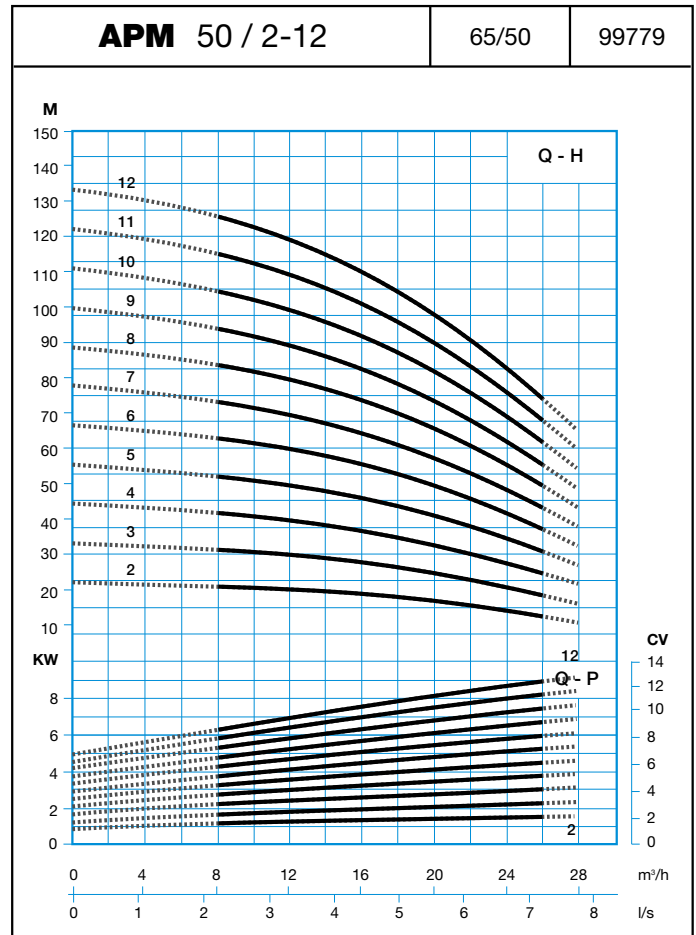
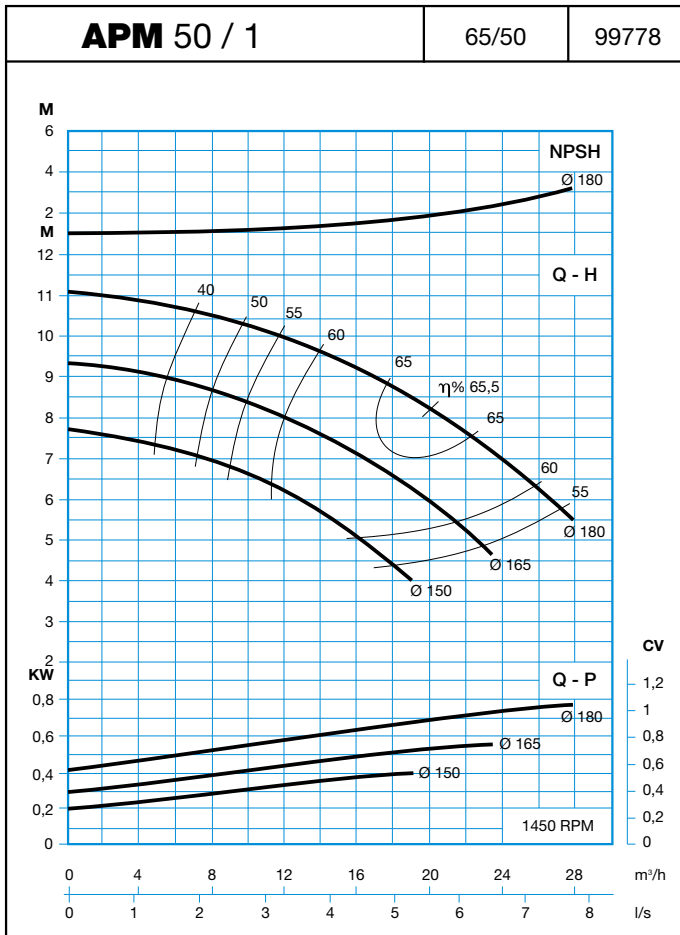
- Approvisionnement en eau et distribution.
- Groupes de surpression dans les bâtiments de grande hauteur et l'industrie.
- Systèmes de traitement d'eau.
- Installations de circulation et de condensation.
- Installation pour alimentation de chaudières.
- Systèmes de lavage des eaux industrielles et des unités de filtration.
- Installations pour irrigation.
- Groupes contre incendies.
- Mines.
- Construction navale.
- Centrales énergétiques.
- Installations sanitaires et leur nettoyage.
- L'industrie en général.

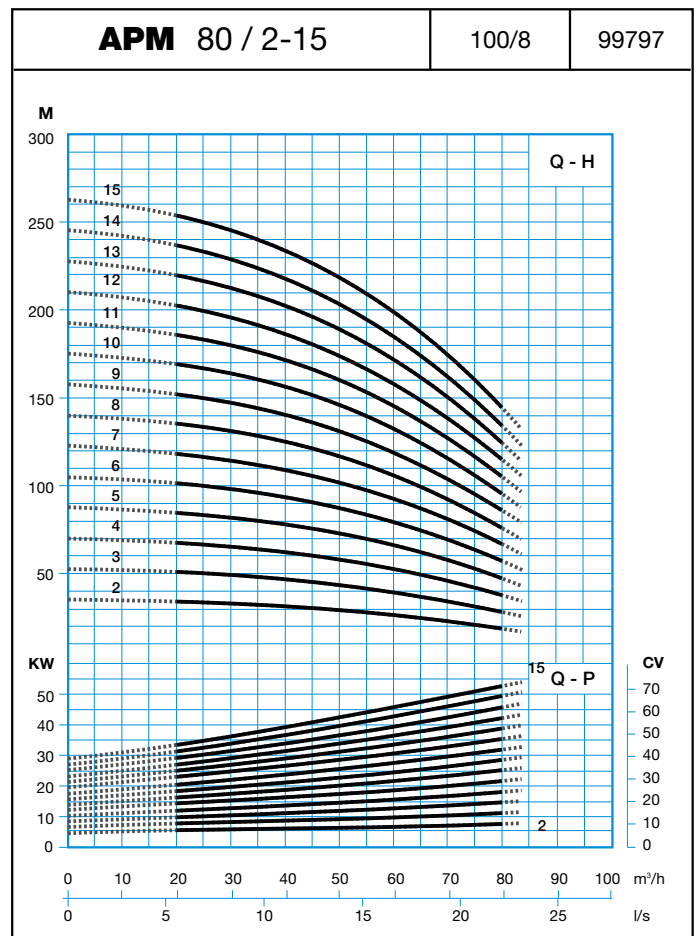
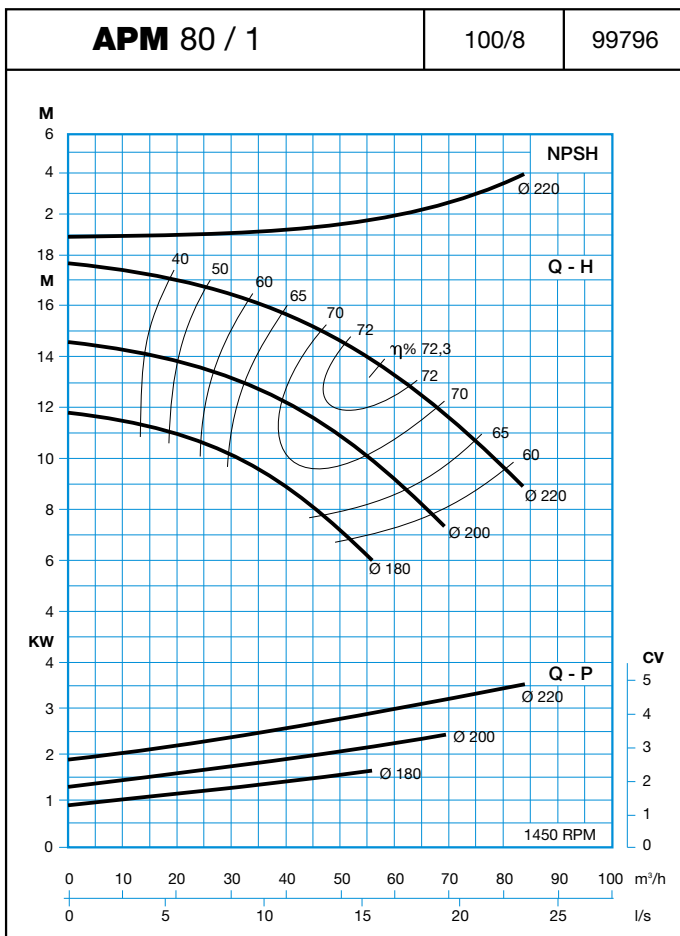
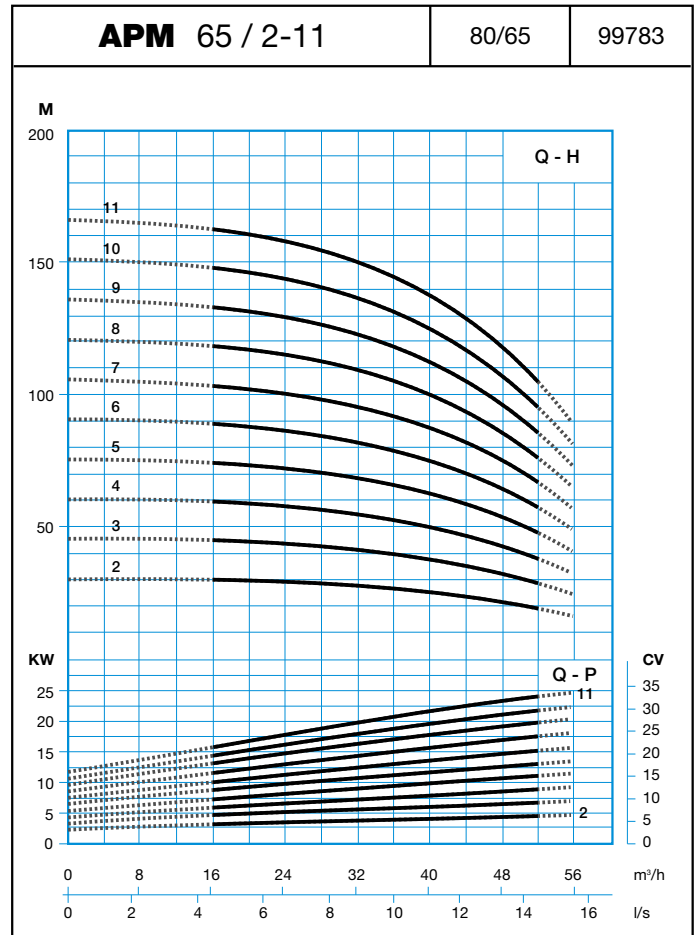
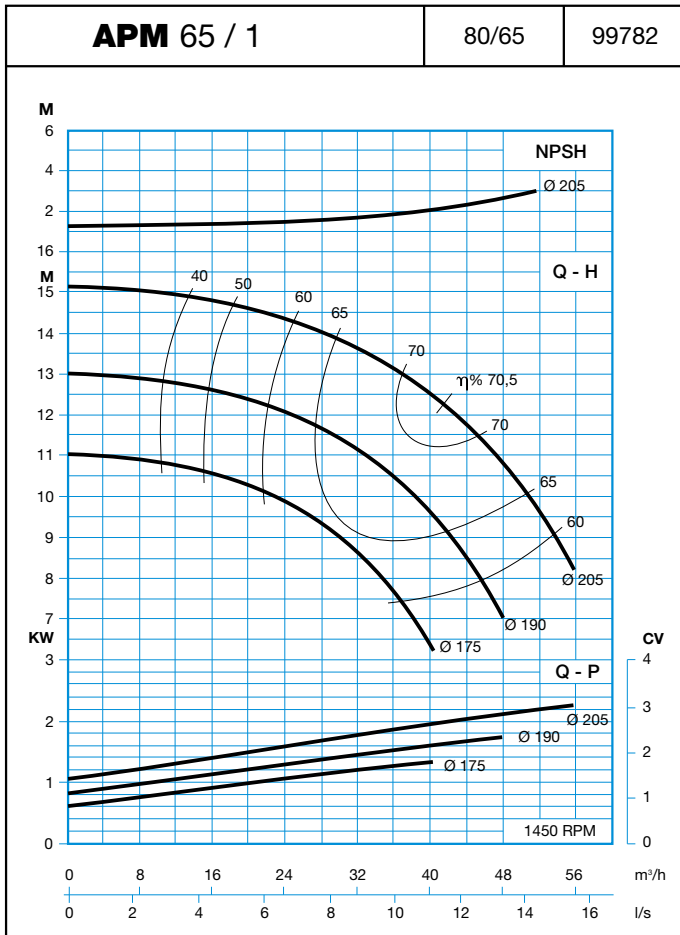
Les pompes APM peuvent travailler avec des liquides jusqu'à 90-110°C en construction standard, avec tresse de série ou garniture mécanique sur demande. Pour des températures supérieures, ces pompes, sur demande, peuvent être fournies avec une boîte presse étoupe ou une garniture mécanique spéciale. Pour supporter les hautes pressions, ces pompes sont munies de bagues d'usure et d'un tambour de compensation. Leur sens de rotation standard est horaire, vu depuis l'accouplement. Néanmoins et sur demande, elles peuvent être fournies avec des sens de rotation différent suivant catalogue. Les caractéristiques hydrauliques de fonctionnement sont ISO 9906 Gr II. Pour vérifier leur dimensions et limitations de fonctionnement, veuillez vous reporter aux tableaux correspondants.

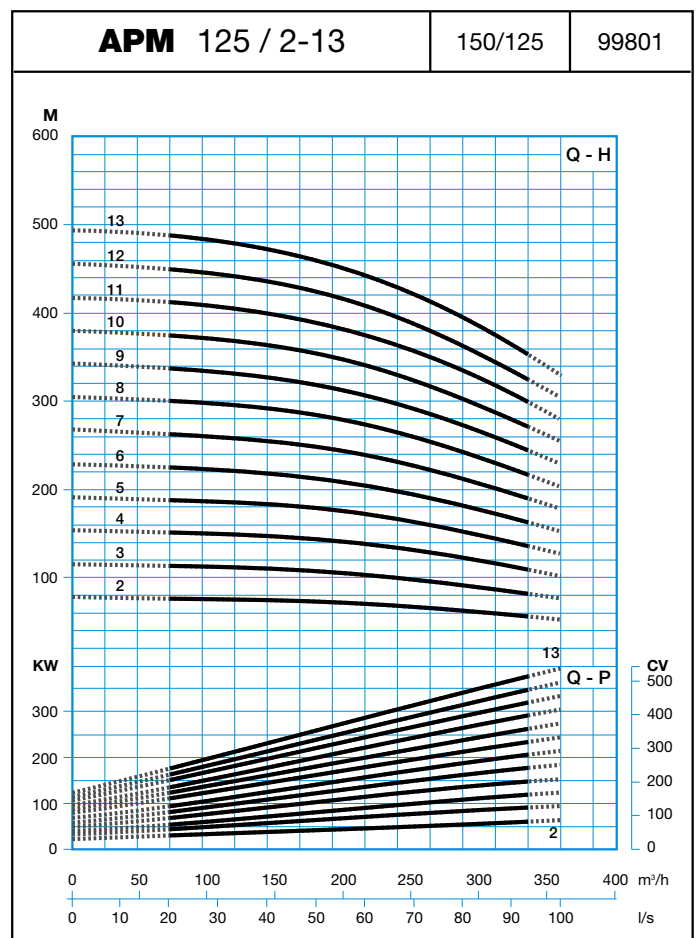
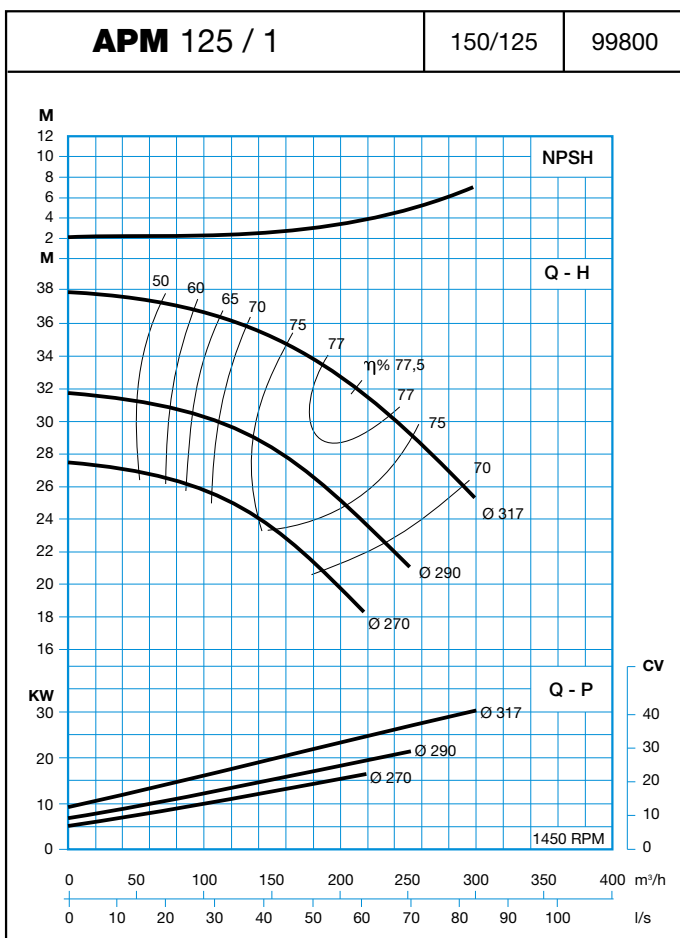
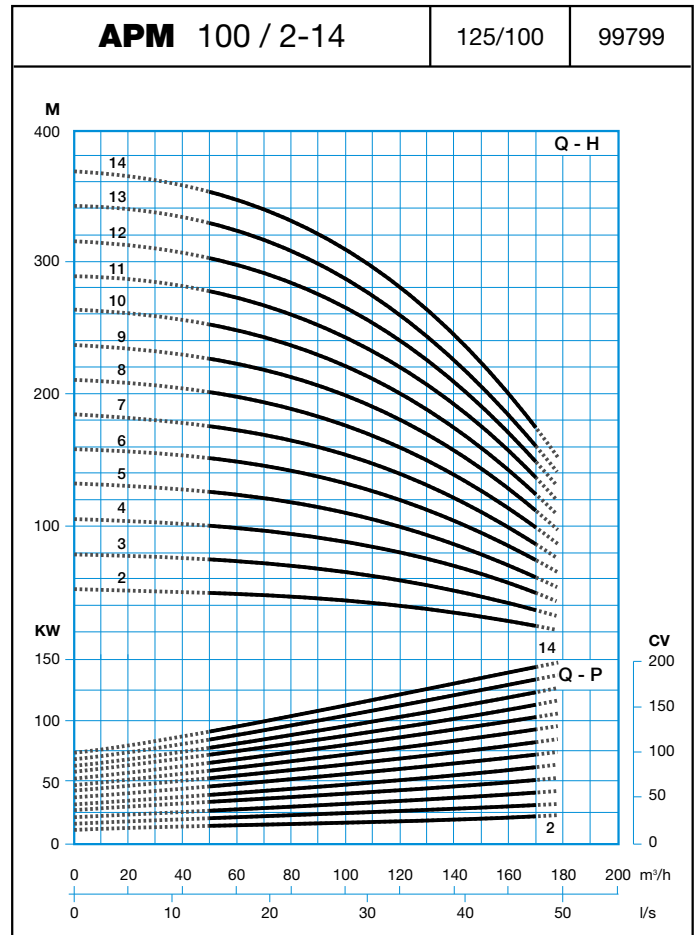
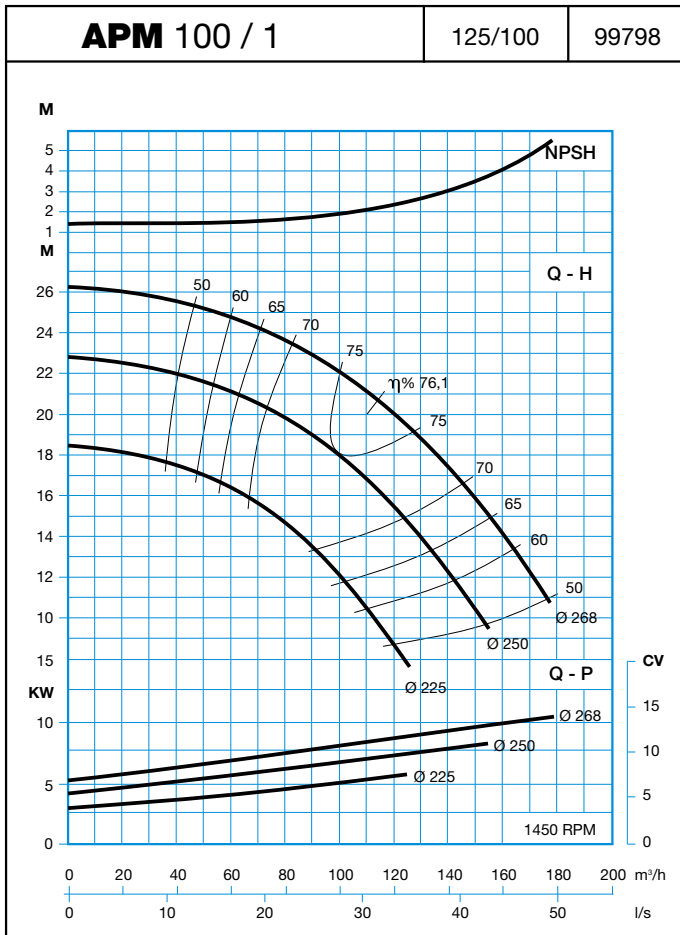
Campos de trabajo / Performance charts / Champs de travail

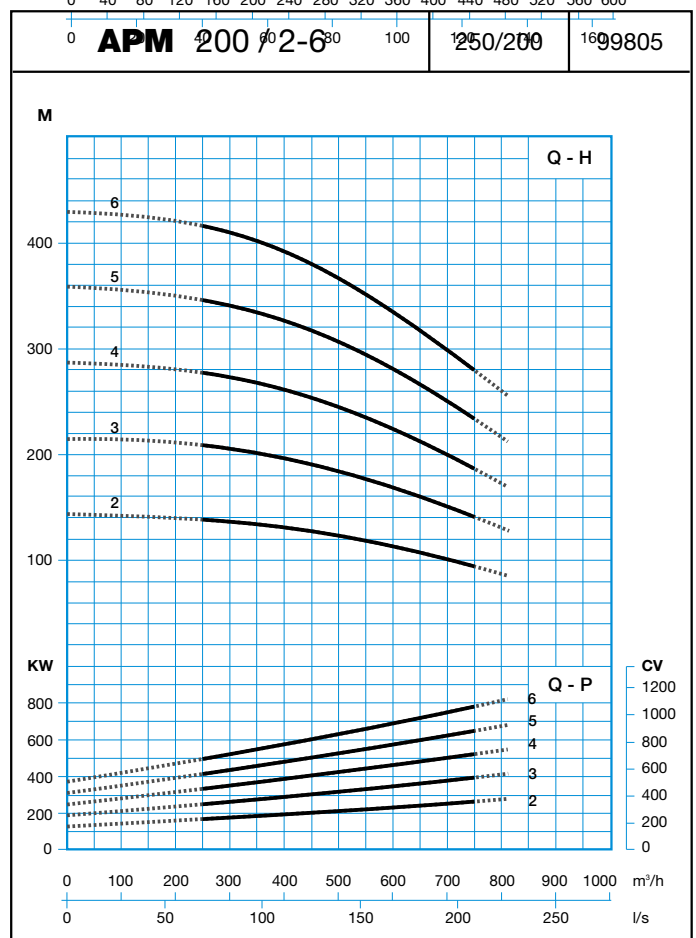
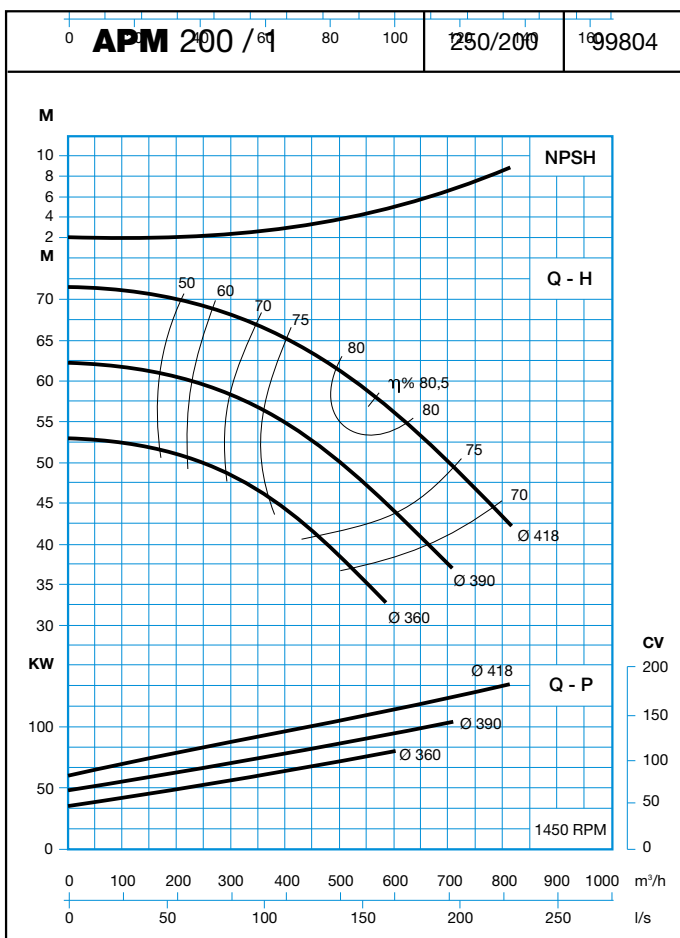
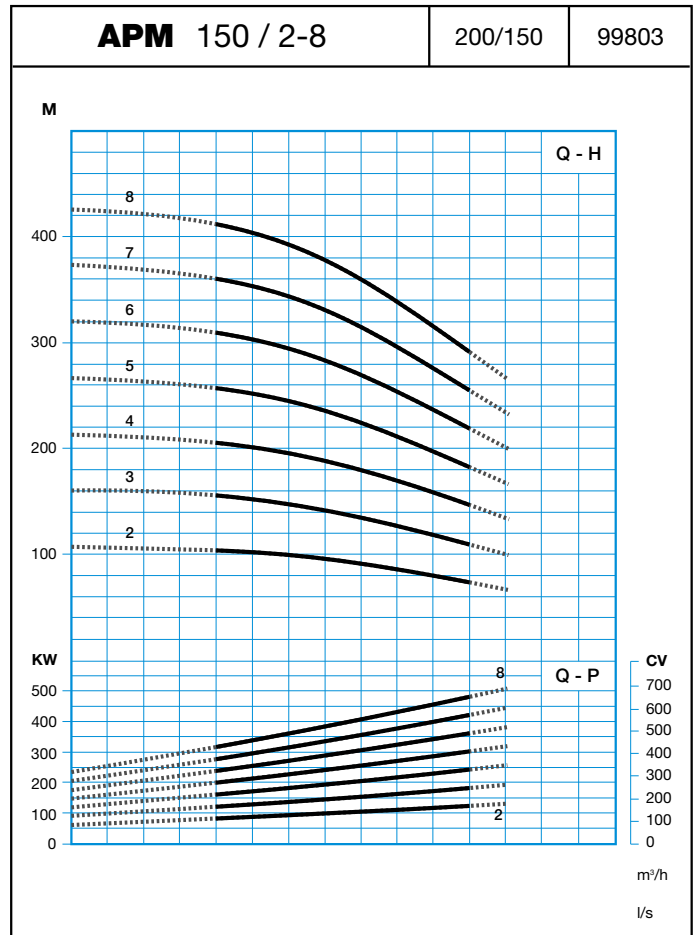
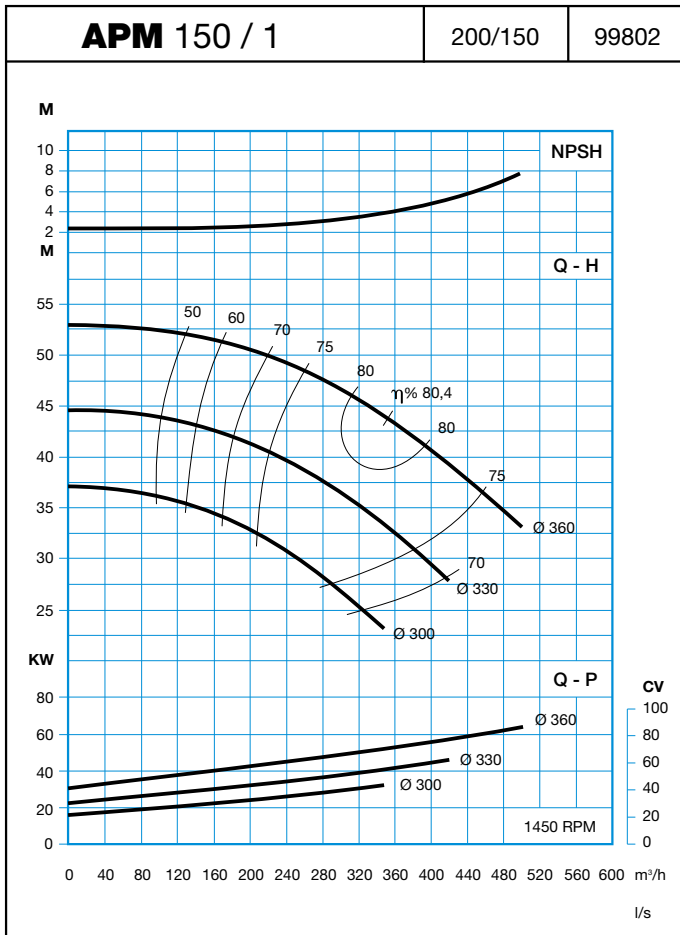


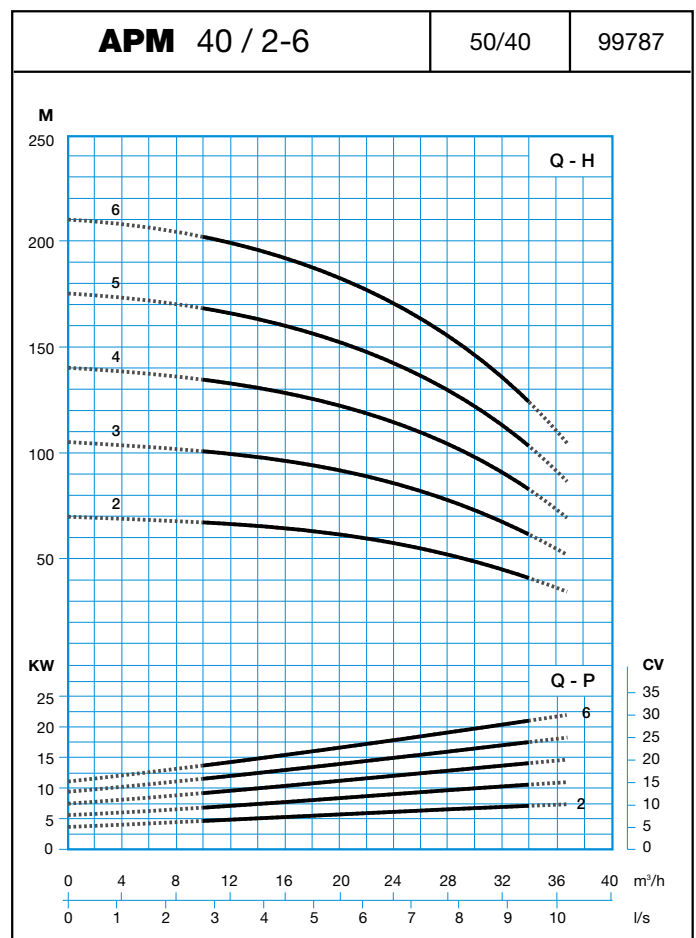
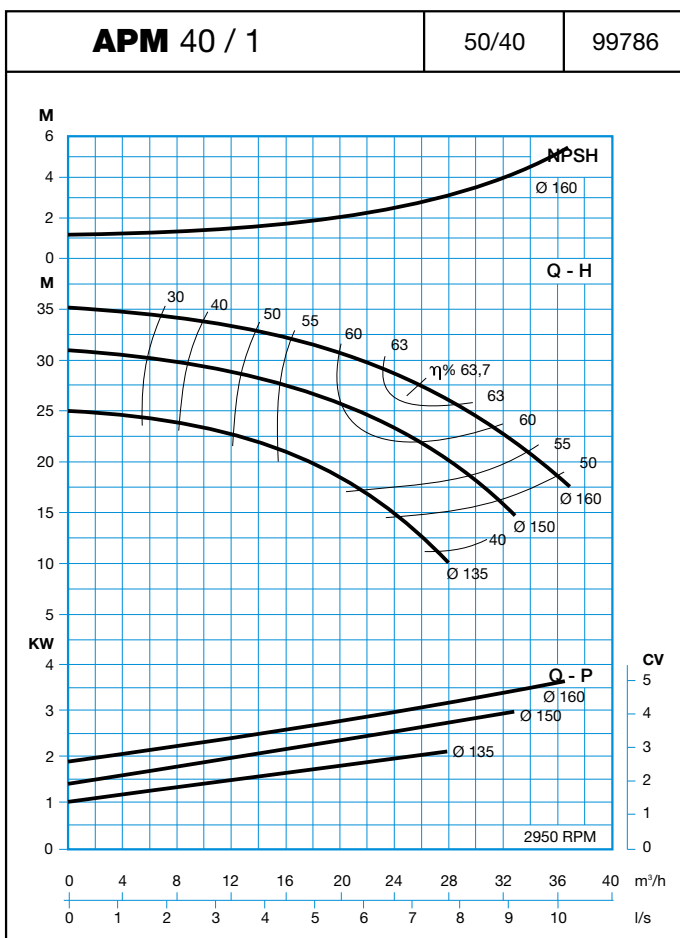
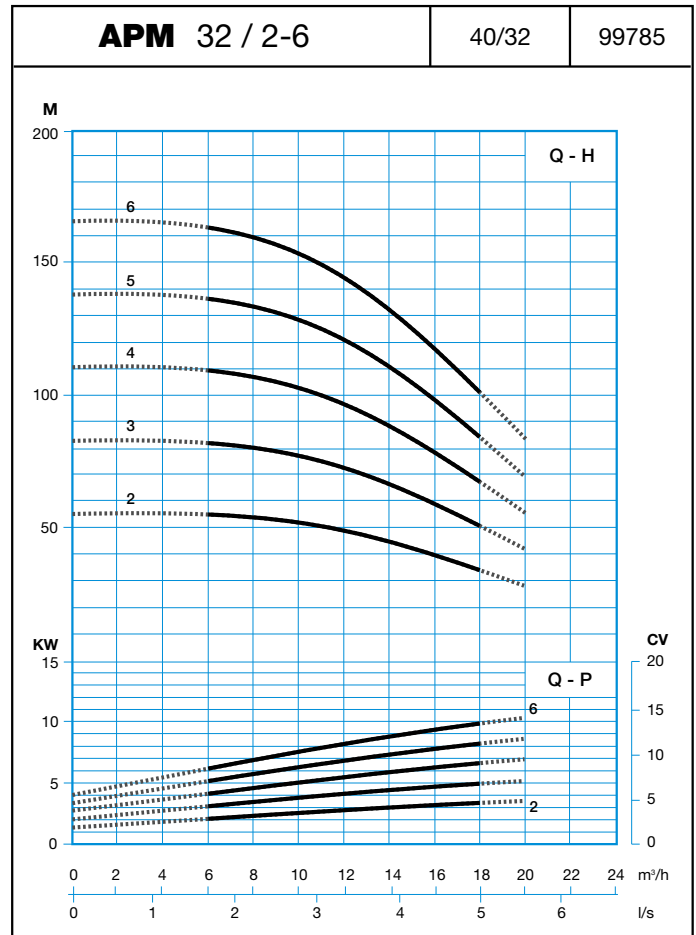
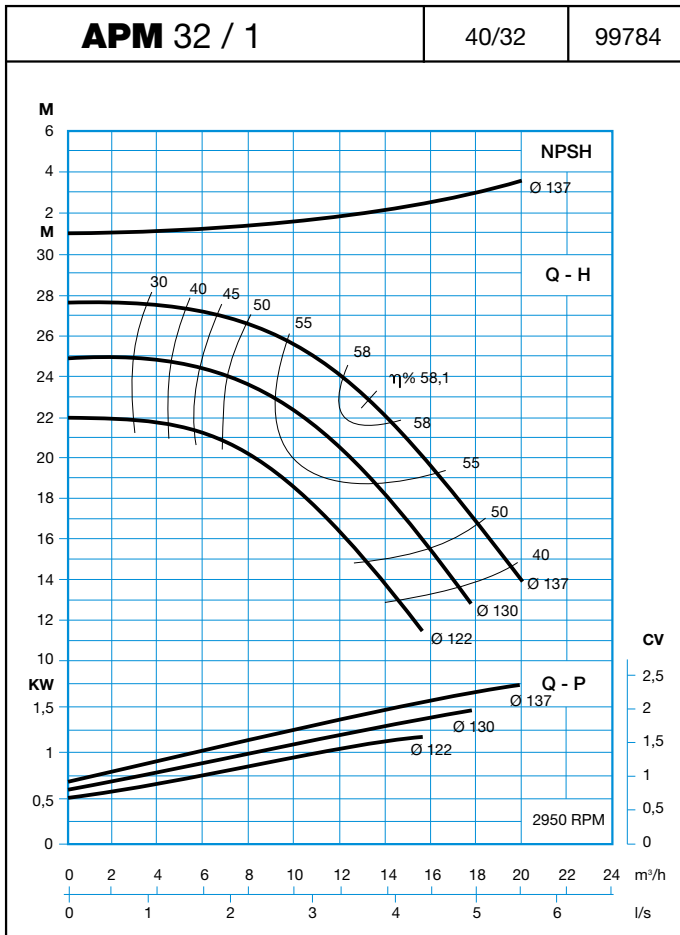


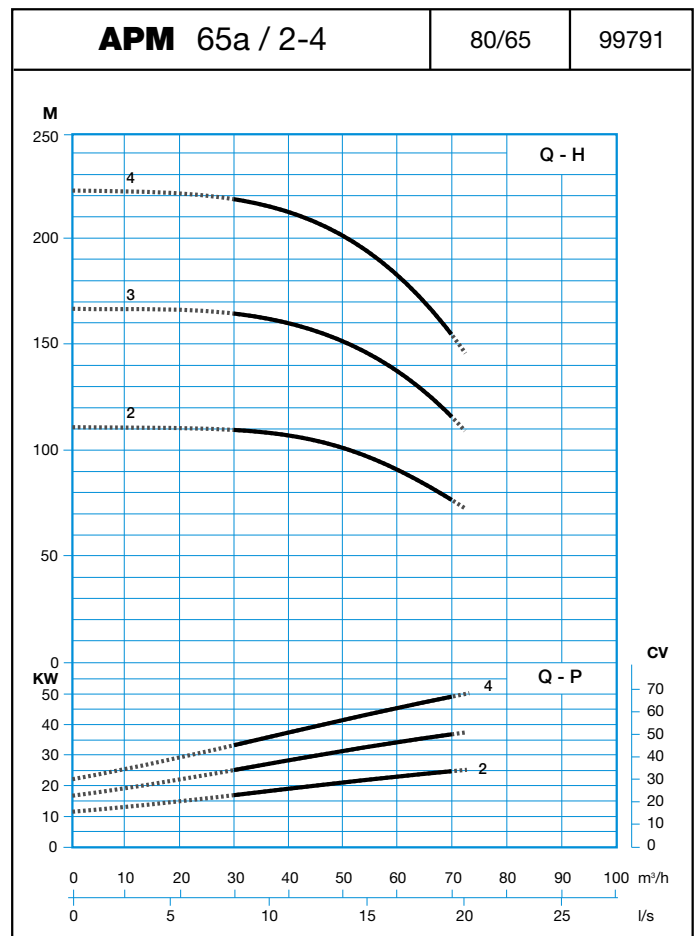
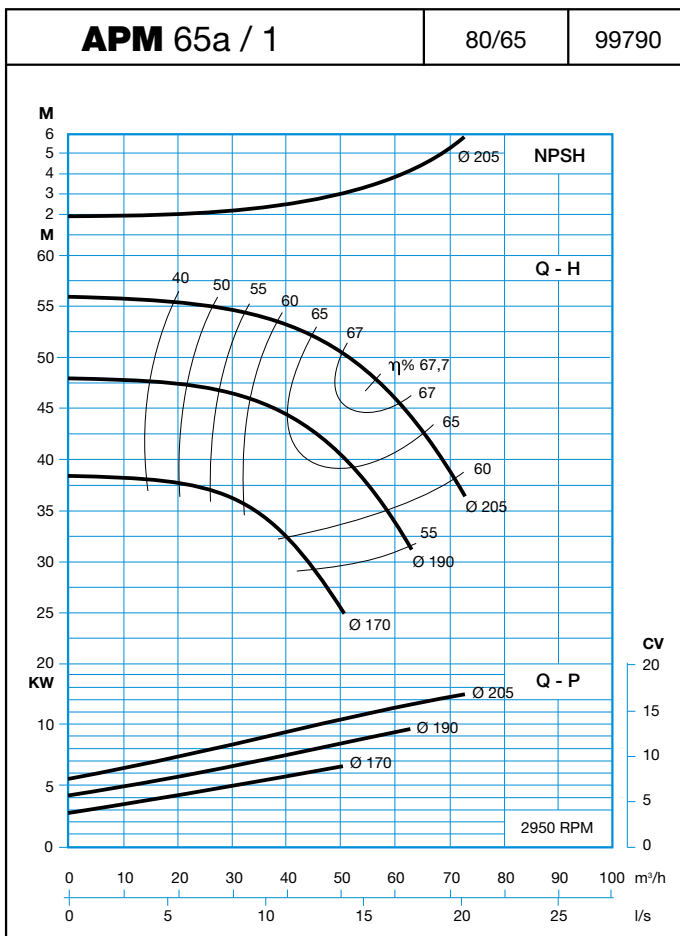
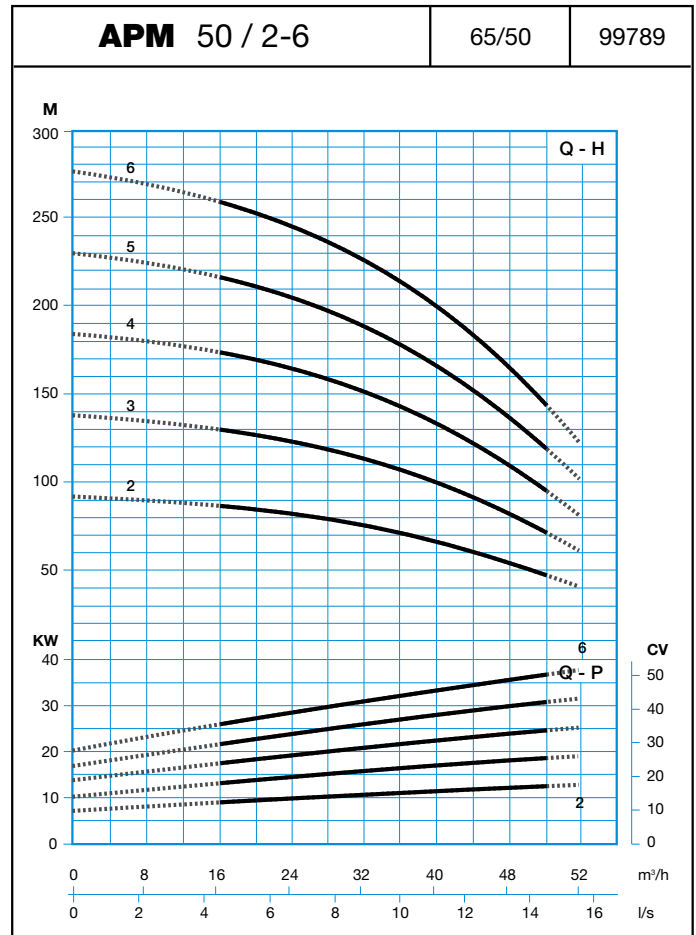
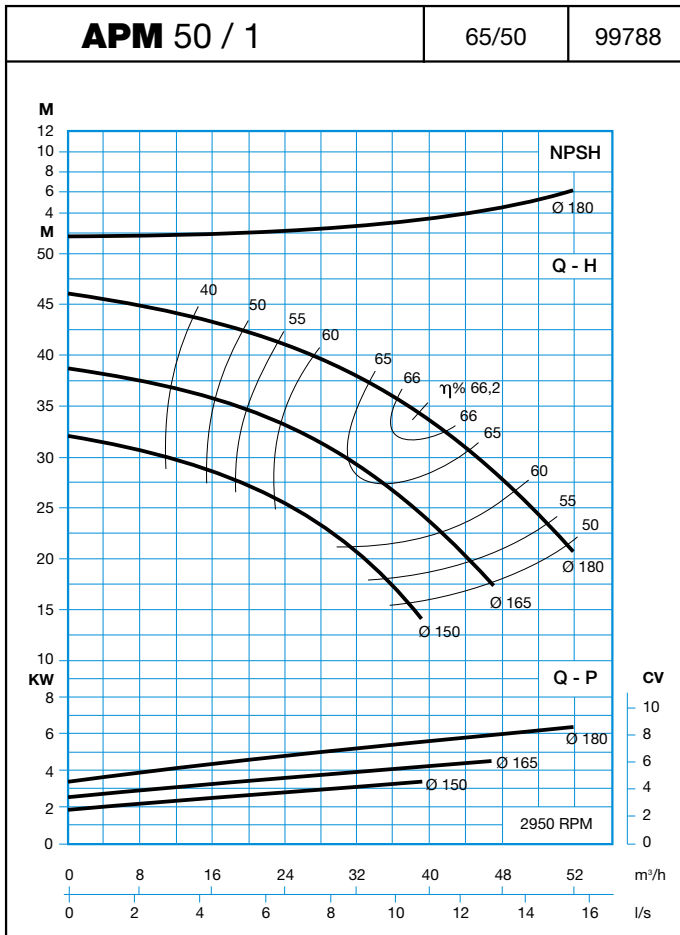


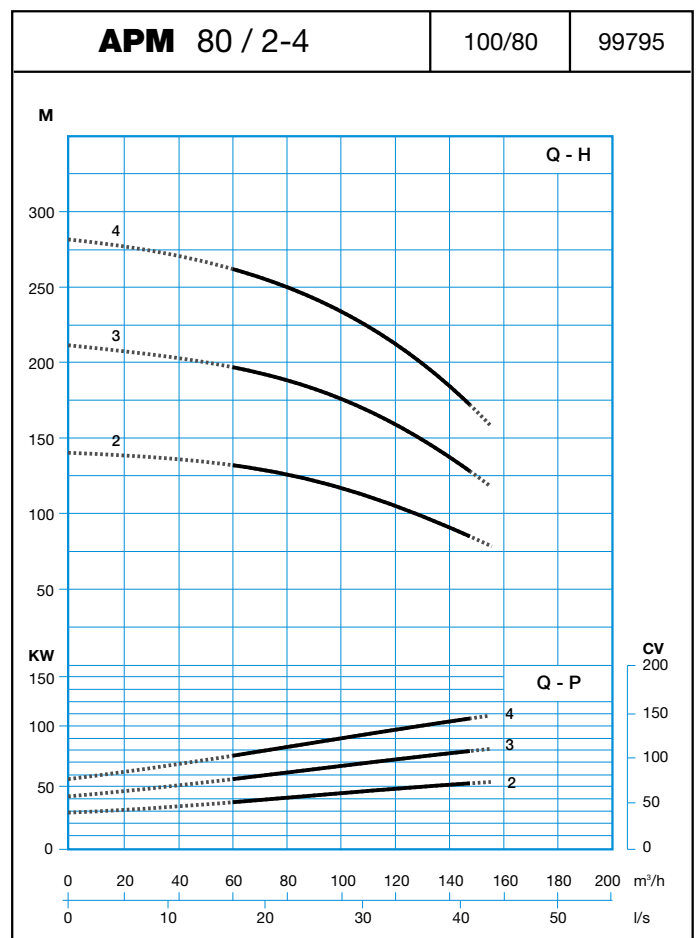
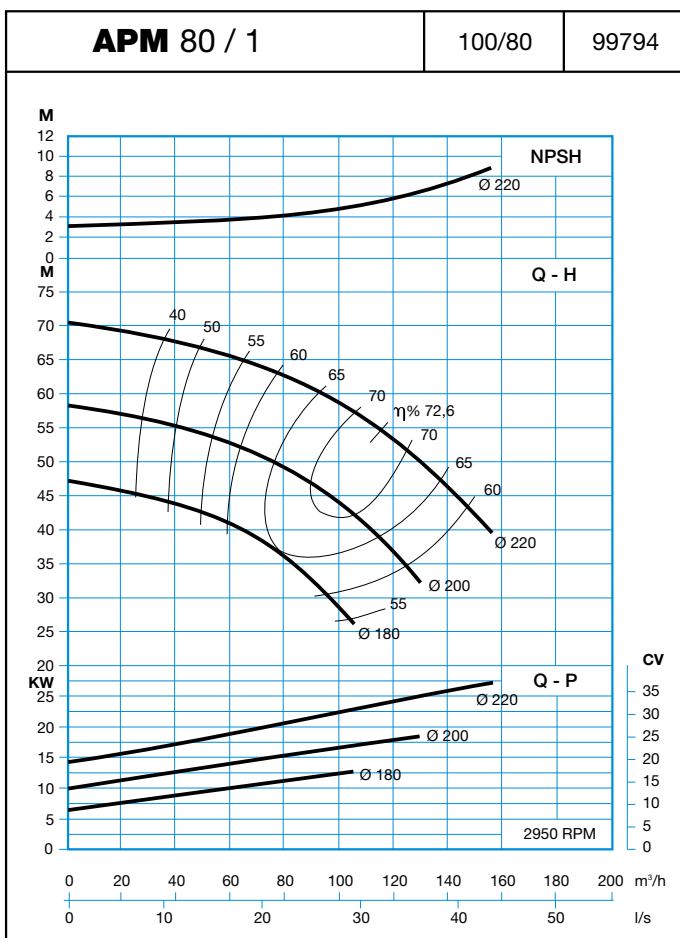
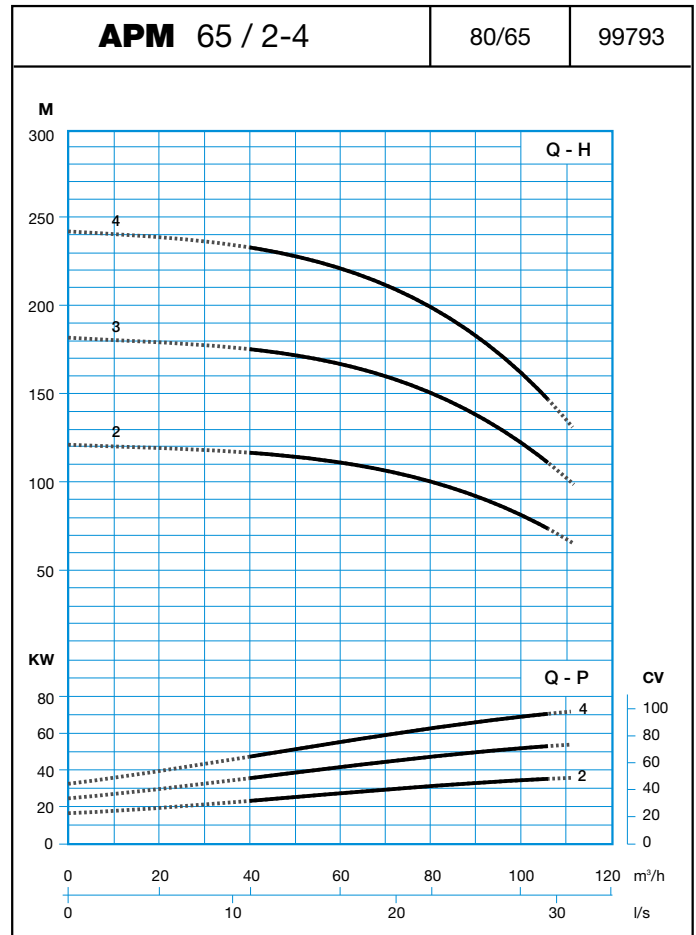
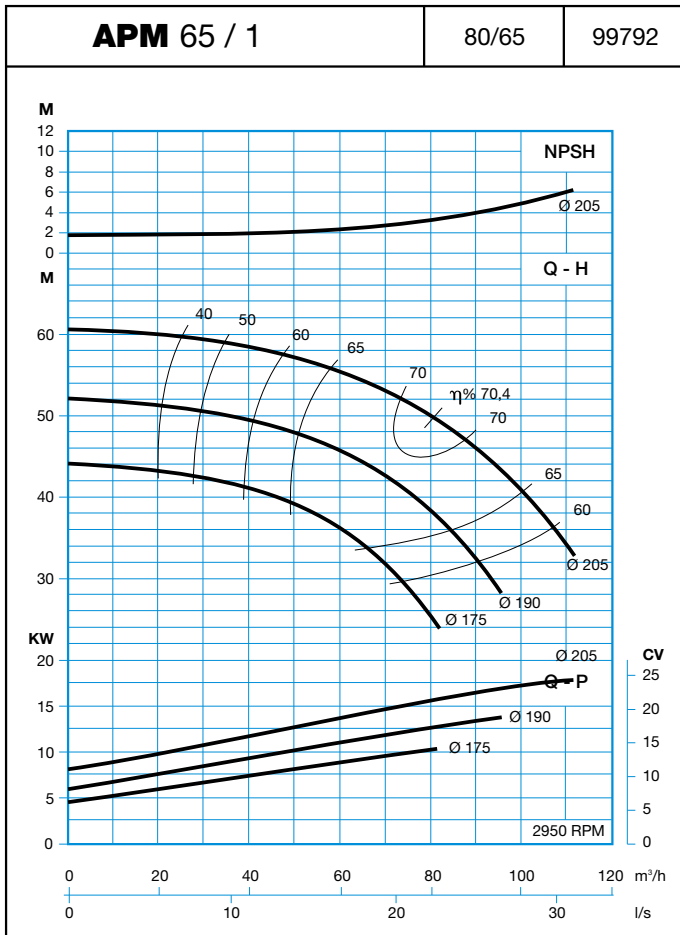




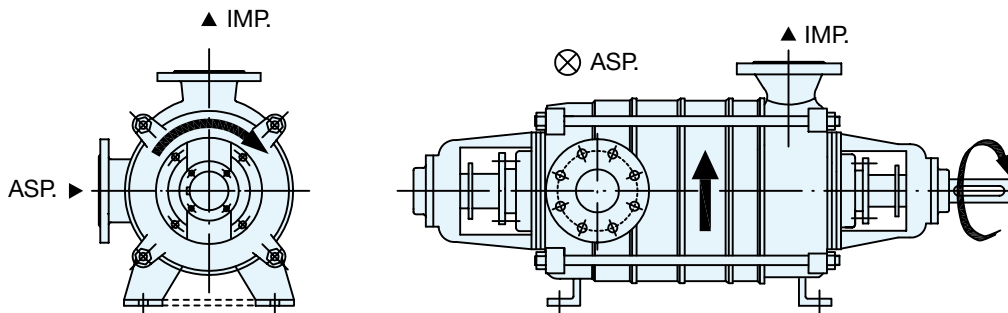








Standard

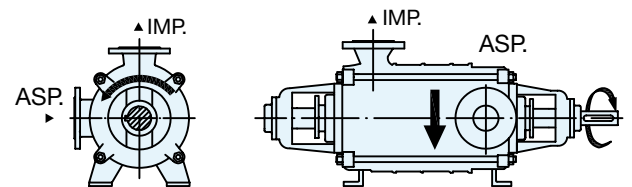
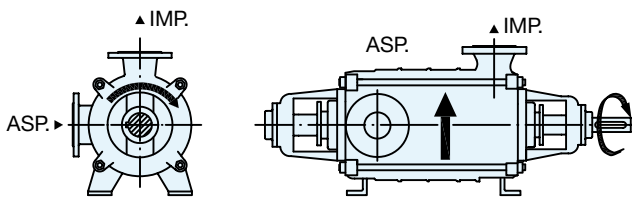


Sentido horario / *Clockwise* / Horaire

Sentido antihorario / *Counterclockwise* / Antihoraire

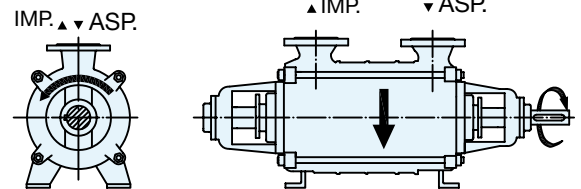
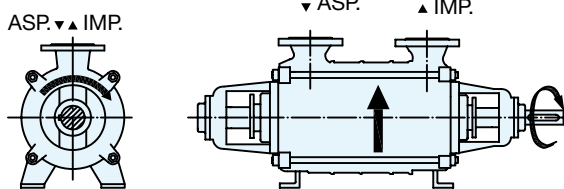
Posición 1

Posición 6



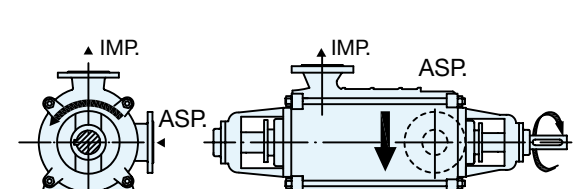
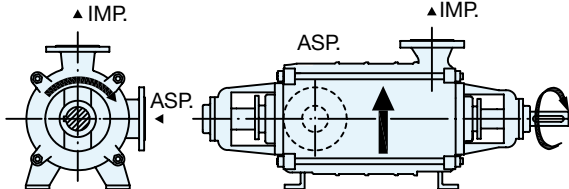
Posición 2

Posición 7



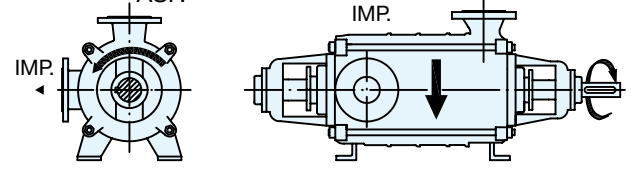
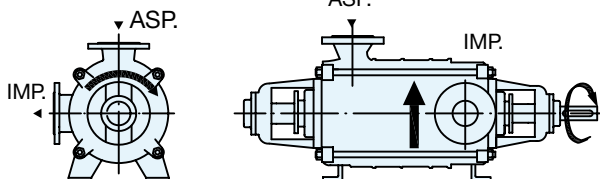
Posición 3

Posición 8



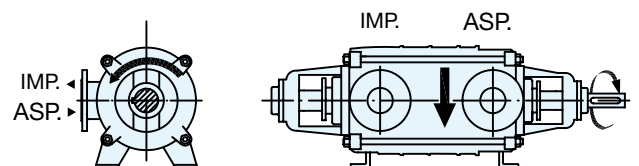
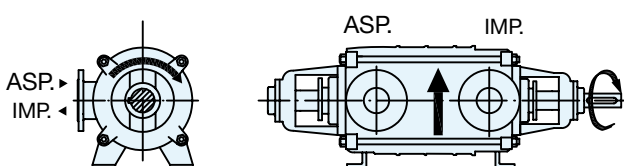
Posición 4

Posición 9



Posición 5

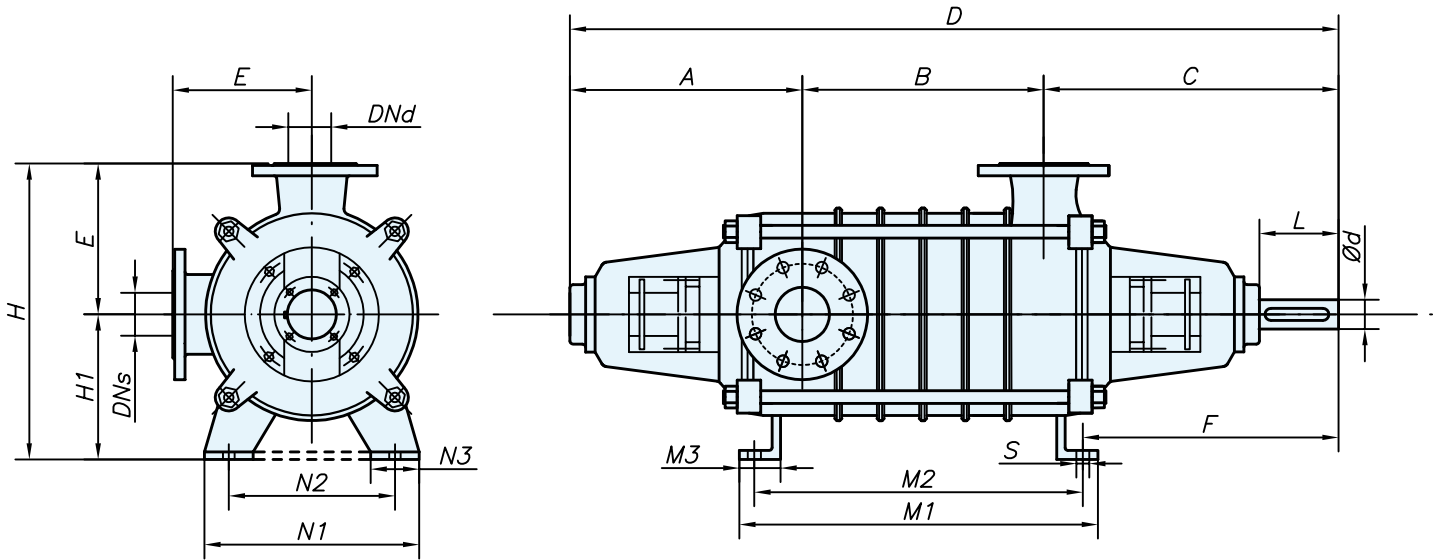
Posición 10



ASP: Aspiración / *Suction* / Aspiration
IMP: Impulsión / *Discharge* / Refoulement



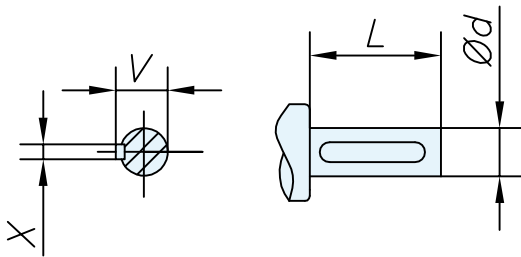
Dimensiones / *Dimensions* mm.



Bridas / *Flanges* / Brides

Tipo <i>Type</i>	Ød mm	l mm	X mm	V mm
APM 32	25	60	8	28
APM 40	25	60	8	28
APM 50	30	65	8	33
APM 65a	35	80	10	38
APM 65	35	80	10	38
APM 80	35	80	10	38
APM 100	40	110	12	43
APM 125	45	110	14	49
APM 150	55	120	16	59
APM 200	65	140	18	69

Tipo <i>Type</i>	ASP.	IMP.
APM 32	PN 40	PN 40
APM 40	PN 40	PN 40
APM 50	PN 40	PN 40
APM 65a	PN 40	PN 40
APM 65	PN 40	PN 40
APM 80	PN 16	PN 40
APM 100	PN 16	PN 40
APM 125	PN 16	PN 40
APM 150	PN 16	PN 40
APM 200	PN 16	PN 40



Dimensiones / *Dimensions* - mm

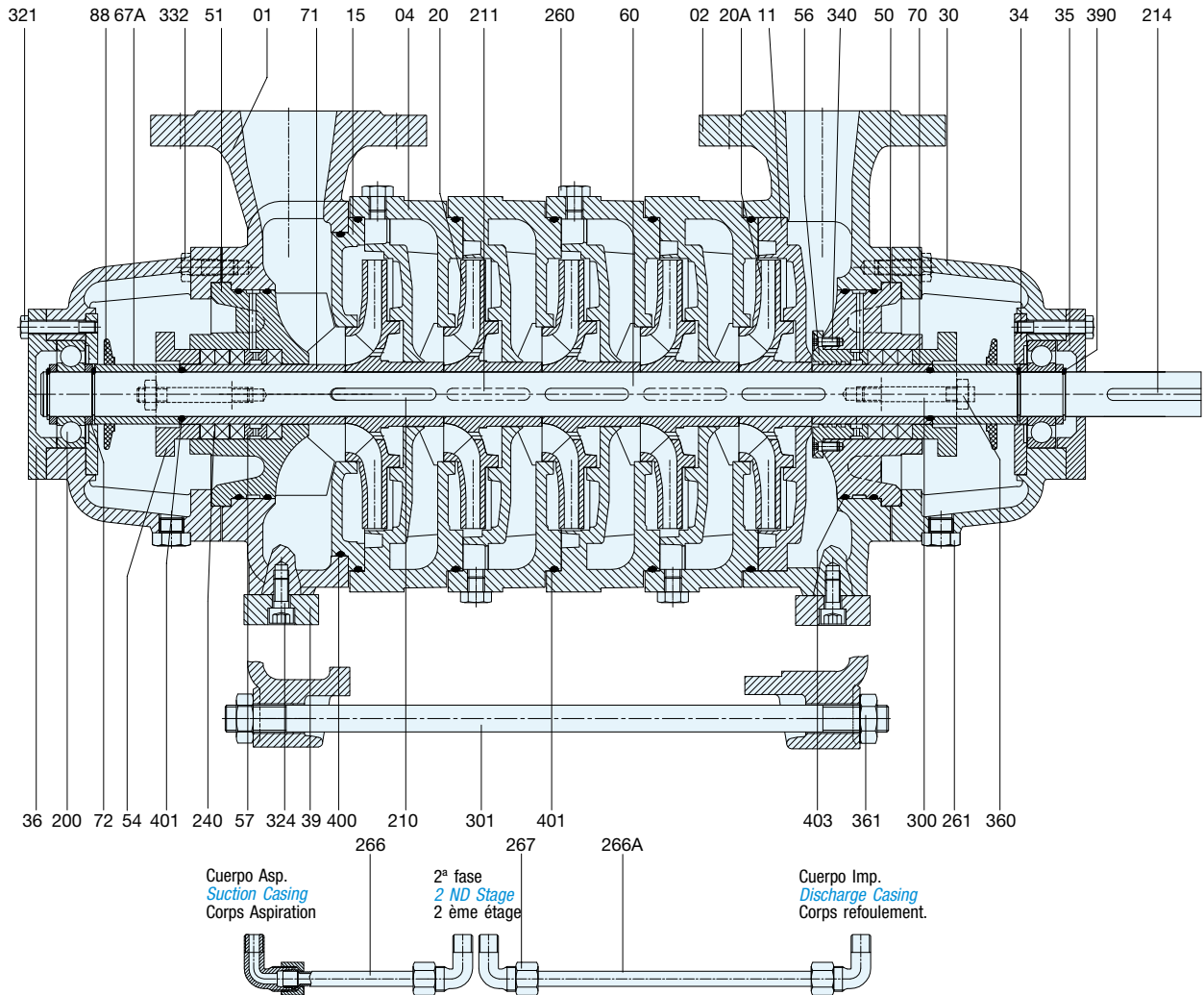
Tipo <i>Type</i>	DNs mm Ø	DNd mm Ø	C CW ¹	C CCW ²	A CW ¹	A CCW ²	D mm.	M2 mm.	M1 mm.	M3 mm.	F CW ¹	F CCW ²	H1 mm.	H mm.	E mm.	N2 mm.	N1 mm.	N3 mm.	ØS mm.	Peso / Weight (kg)	
																				2 stages	add stage
APM 32	40	32	243	242	180	181,5	B+423	B+1,5	B+41	40	241,5	242	117	267	150	230	260	-	14	59	9
APM 40	50	40	238	233	174	177,5	B+412	B+13	B+53	40	229,5	229	132	302	170	260	300	-	14	72	12
APM 50	65	50	254	253	175	175,5	B+429	B+12	B+62	50	247	248	155	345	190	290	330	-	14	99	18
APM 65a	80	65	300	297	215	215	B+515	B+4	B+56	60	310	291	180	405	225	340	380	-	18	140	21
APM 65	80	65	300	297	215	215	B+515	B+4	B+56	60	310	291	180	405	225	340	380	-	18	147	25
APM 80	100	80	243	344	324	223	B+567	B+77	B+120	60	289,5	301,5	200	465	265	280	345	65	20	181	27
APM 100	125	100	281	389,5	378	269,5	B+659	B+84,5	B+140	70	336,5	346,5	240	540	300	340	417	78	22	202	71
APM 125	150	125	346	467	398	281	B+744	B+99	B+192	96	349	417	280	655	375	400	490	95	28	436	87
APM 150	200	150	395	516	435	317,5	B+830	B+115	B+220	110	383,5	456	315	740	425	450	560	107,5	28	596	129
APM 150	250	200	467	617,5	565	414,5	B+1032	B+134	B+256	128	499,5	547,5	365	865	500	520	645	122,5	33	893	276

Tipo <i>Type</i>	Dimensión "B" s/número de fases / <i>Dimension "B" acc. number of stages</i> / Dimension "B" selon nombre d'etages																	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
APM 32	113	156	199	242	285	328	371	414	457	500	543	586	629					
APM 40	135	190	245	300	355	410	465	520	575	630	685	740	795					
APM 50	160	226	292	358	424	490	556	622	688	745	820							
APM 65a	180	250	320	390	460	530	600	670	740	810								
APM 65	190	265	340	415	490	565	640	715	790	865								
APM 80	191	274	357	440	523	606	689	772	855	938	1021	1104	1187	1270				
APM 100	236	341	446	551	656	761	866	971	1076	1181	1286	1391	1496					
APM 125	281	409	537	665	793	921	1049	1177	1305	1433	1561	1689						
APM 150	320	465	610	755	900	1045	1190											
APM 200	405	575	745	915	1085													

Nota/Note: 1. CW: Rotación horaria desde acoplamiento / *Sense of rotation clockwise* / Sens rotation horaire
2. CCW: Rotación antihoraria desde acoplamiento / *Sense of rotati on counter klokwise* / Sens rotation anti-horaire

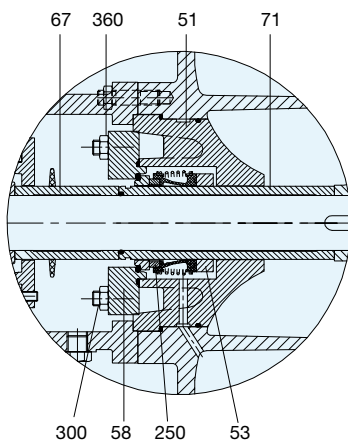
Cortes / Sections / Coupes

APM 32 - APM 65

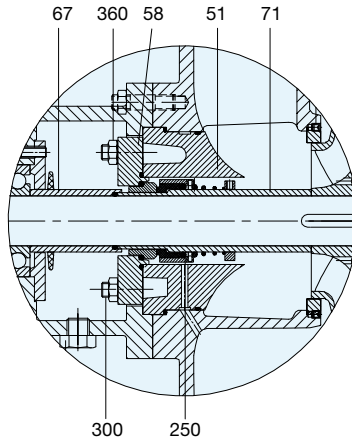


Detalle cierres mecánicos
Mechanical seal details
Detail de la garniture mécanique

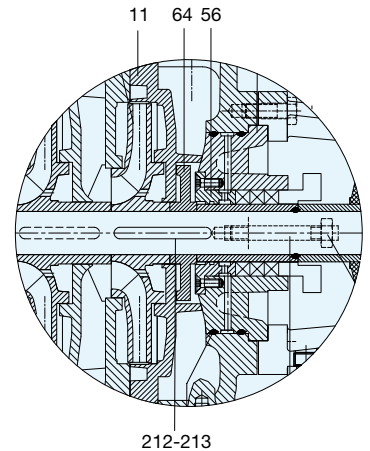
B1



B2

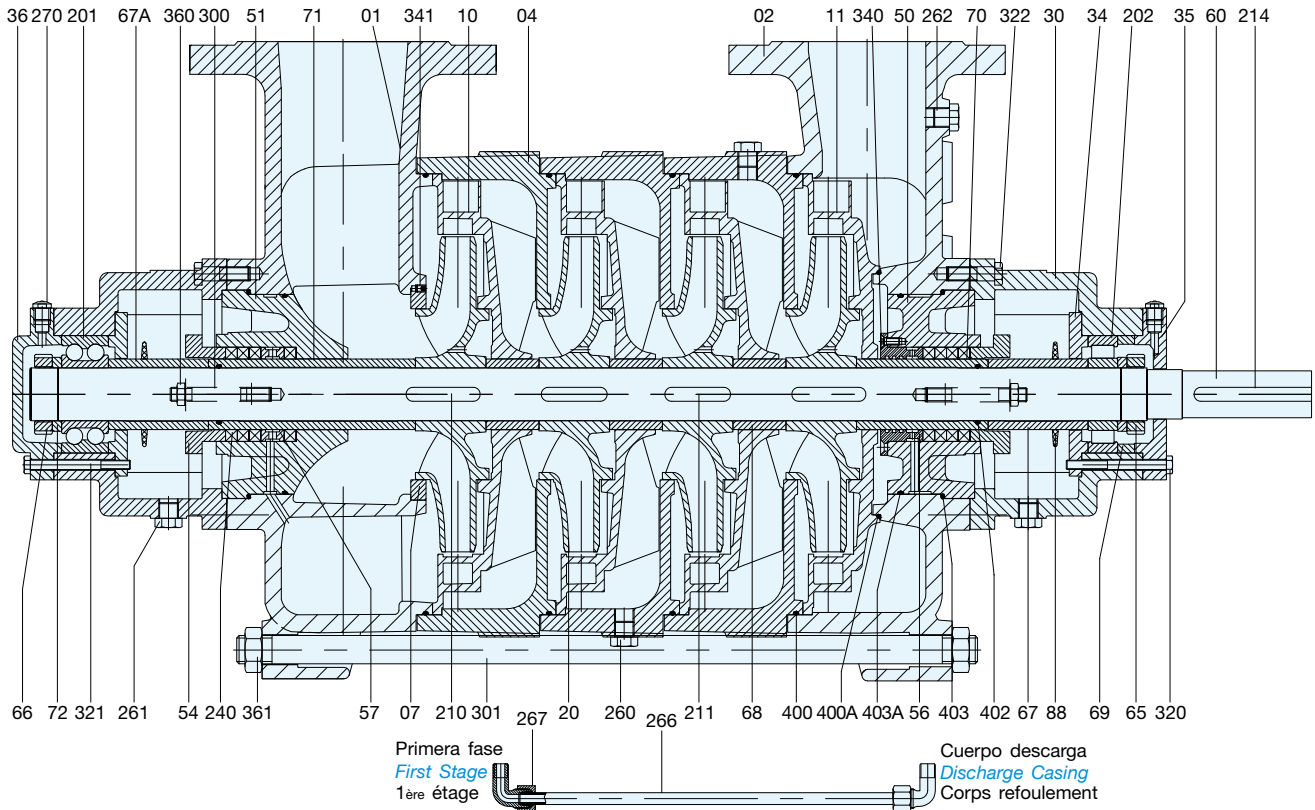


Detalle del disco de compensación
Balancing disc detail
Detail du tambour d'équilibrage



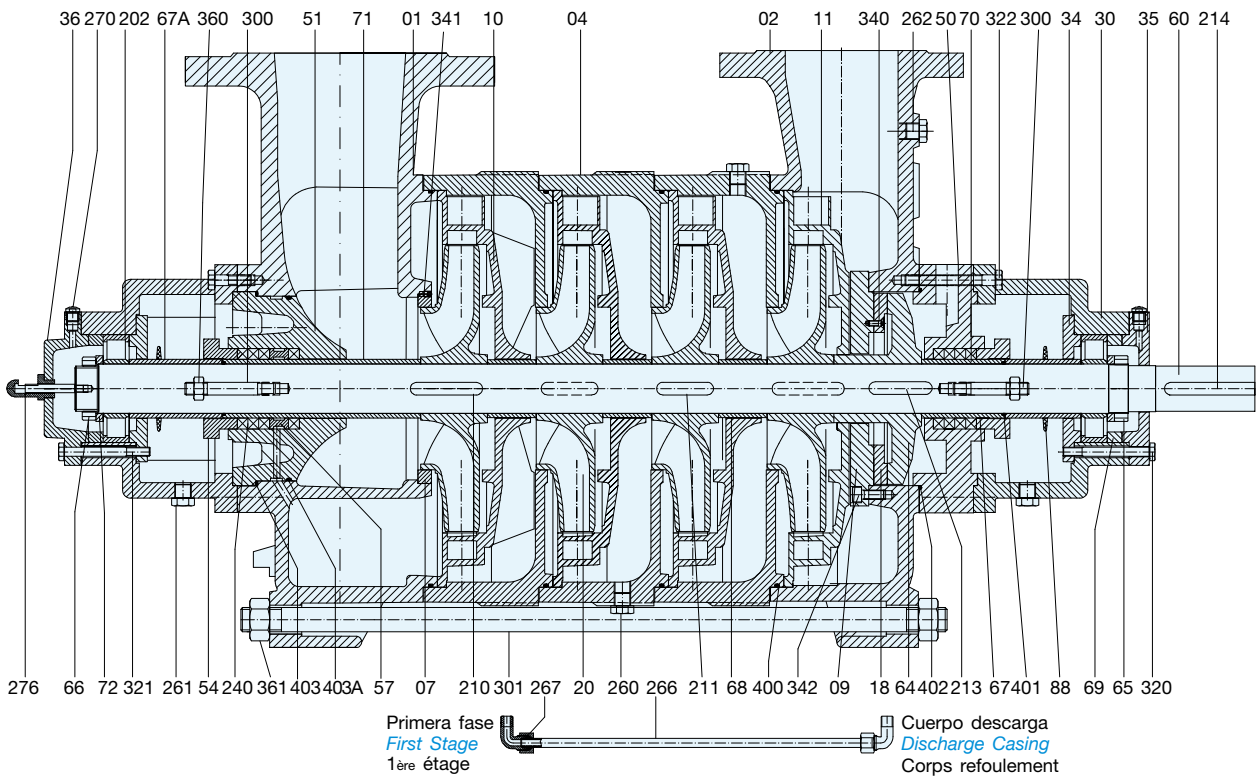
Cortes / Sections / Coupes

APM 80 - APM 200



APM 80 - APM 200

Con disco de compensación / *With balanced disc* / Avec tambour equilibrage



Listado piezas / *Part list* / Liste pièces

Nº	Denominación piezas	Name of parts	Denomination pieces
01	Cuerpo de aspiración	<i>Discharge Casing</i>	Corps d'aspiration
02	Cuerpo de descarga	<i>Suction Casing</i>	Corps refoulement
04	Cuerpo de bomba	<i>Stage casing</i>	Corps pompe
05	Cuerpo de bomba con difusor	<i>Stage casing with diffuser</i>	Corps pompe avec diffuseur
07 *	Aro de cierre (primer rodete)	<i>Wear Ring (first stage)</i>	Bague d'usure (premiere roue)
09	Tapa cuerpo de descarga	<i>Discharge Casing Cover</i>	Couvercle corps refoulement
10	Difusor	<i>Diffuser</i>	Diffuseur
11	Difusor última etapa	<i>Last Stage Diffuser</i>	Diffuseur dernier étage
15	Tapa cuerpo de aspiración	<i>Suction Casing Cover</i>	Couvercle corps aspiration
18 *	Aro rozante tambor de comp.	<i>Balancing Disc Ring</i>	Bague du Tambour équilibrage
20 *	Rodete	<i>Impeller</i>	Roue
20A *	Rodete última etapa	<i>Last Stage Impeller</i>	Roue dernier étage
30	Soporte rodamientos	<i>Bearing Housing</i>	Corps Palier
34	Tapa rodamientos interior	<i>Bearing Cover (interior)</i>	Couvercle roulement (intérieur)
35	Tapa rodamientos anterior	<i>Bearing Cover (anterior)</i>	Couvercle roulement (antérieur)
36	Tapa rodamientos posterior	<i>Bearing Cover (posterior)</i>	Couvercle roulement (postérieur)
39	Pedestal	<i>Pedestal</i>	Bequille
50	Caja prensa descarga	<i>Discharge Stuffing Box</i>	Boite Presse étoupe (refoulement)
51	Caja prensa aspiración	<i>Suction Stuffing Box</i>	Boite Presse étoupe (aspiration)
53 *	Casquillo cierre mecánico	<i>Mechanical Seal Front Sleeve</i>	Chemise
54 *	Prensa estopas	<i>Packing Gland</i>	Presse Étoupe
56	Aro de refrigeración (descarga)	<i>Discharge Lantern ring</i>	Bague Lanterne (refoulement)
57	Aro de refrigeración (aspiración)	<i>Suction Lantern ring</i>	Bague Lanterne (aspiration)
58	Tapa cierre mecánico	<i>Mechanical Seal Cover</i>	Couvercle Garniture Mecanique
60 *	Eje	<i>Shaft</i>	Arbre
64 *	Tambor de compensación	<i>Balancing Disc</i>	Tambour d'équilibrage
65	Tuerca rodamiento a izquierdas	<i>Nut for Bearing (left)</i>	Ecrou roulement gauche
66	Tuerca rodamiento a derechas	<i>Nut for Bearing (right)</i>	Ecrou roulement droite
67	Casquillo separador (descarga)	<i>Spacer sleeve (Discharge)</i>	Chemise separation refoulement
67A	Casquillo separador (aspiración)	<i>Spacer sleeve (suction)</i>	Chemise separation refoulement
68 *	Casquillo separador (interrodete)	<i>Spacer sleeve</i>	Chemise separation inter roues
69 *	Casquillo suplemento rodamiento	<i>Bearing Sleeve</i>	Chemise supplement roulement
70 *	Casquillo prensa impulsión	<i>Shaft Seal sleeve (discharge)</i>	Chemise presse refoulement
71 *	Casquillo prensa aspiración	<i>Shaft Seal sleeve (suction)</i>	Chemise presse aspiration
72	Aro tope rodamiento	<i>Spacer ring</i>	Bague d'arrêt roulement
88	Deflector	<i>Thrower</i>	Deflecteur
200 *	Rodamiento de bolas	<i>Ball Bearing (6400 C3)</i>	Roulement à billes
201 *	Rodameinto de bolas reforzado	<i>Double Row Ball Bearing</i>	Roulement à billes renforcés
202 *	Rodamiento de rodillos	<i>Roller Bearing</i>	Roulement à rouleaux
210	Chaveta primer rodete	<i>Impeller key (first impeller)</i>	Clavette première roue
211	Chaveta interrodete	<i>Impeller key (interimpellers)</i>	Clavette inter roue
212	Chaveta ultimo rodete	<i>Impeller key (last impeller)</i>	Clavette dernière roue
213	Chaveta tambor de compensación	<i>Bal. Disc key</i>	Clavette Tambour de compensation
214	Chaveta acoplamiento manguito	<i>Coupling key</i>	Clavette Accouplement manchon
240 *	Empaquetadura	<i>Soft packing</i>	Garniture
250 *	Cierre mecánico	<i>Mechanical Seal</i>	Garniture Mecanique
260	Tapón cuerpo	<i>Stage Plug</i>	Bouchon Corps
261	Tapón pérdida refrigeración	<i>Cooling waste water Plug</i>	Bouchon perte refroidissement
262	Tapón de descarga	<i>Discharge Plug</i>	Bouchon de refoulement
266	Tubería de refrigeración	<i>Pipe of lantern ring</i>	Tuyauterie de refroidissement
267	Racort de union	<i>Bush</i>	Raccord d'union
270	Engrasador	<i>Grease plug</i>	Graisser
276	Indicador de carga axial	<i>Wearing indicator</i>	Indicateur charge axiale
300	Perno para empaquetadura/C.M.	<i>Gland/mechanical seal cover Stud</i>	Vis pour tresse/garniture mecanique
301	Tirante	<i>Tie Bolt</i>	Tirants
320	Tornillo caja rod impulsión	<i>Disch. bearing Casing Bolt</i>	Vis
321	Tornillo caja rod aspiración	<i>Suct. Bearing Casing Bolt</i>	Vis
322	Tornillo soporte rodamientos	<i>Bearing Housing Bolt</i>	Vis
324	Tornillo sujeccion pedestal	<i>Pedestal Bolt</i>	Vis
340	Tornillo sujeccion caja prensa	<i>Stuffing Box Bolt</i>	Vis
341	Prisionero	<i>Setscrew</i>	Prisionnier
342	Tornillo sujección tapa cuerpo desc	<i>Suction Casing Cover Bolt</i>	Vis
360	Tuerca regulación prensa/tapa C.M.	<i>Gland/mechanical seal cover Nut</i>	Ecrou pour presse/ G.M.
361	Tuerca de tirantes	<i>Tie Bolt Nut</i>	Ecrou tirants
390	Anillo elástico	<i>Circlip</i>	Anneau élastique
400 *	Junta torica cpo de bomba	<i>O-ring Case</i>	Joint Torique corps pompe
401 *	Junta torica casquillo prensa	<i>O-ring Shaft Sleeve</i>	Joint Torique presse étoupe
402 *	Junta torica caja prensa imp	<i>O-ring Discharge Stuffing Box</i>	Joint Torique boite presse refoulement
403 *	Junta torica caja prensa asp	<i>O-ring Suction Stuffing Box</i>	Joint Torique boite presse aspiration

* Repuestos recomendados / *Recommended spares* / Pièces de rechange conseillées

Datos técnicos / *Technical data* / Données techniques

	Máx. número de fases <i>Max. number of stages</i> N° d'étages max.				Empaquetadura <i>Packing / Tresse</i> s x (n° hilos emp.) / s x (Ows) / s x (fils)	Inercia por número de fases / <i>Inertia per stages</i> / Inertie par étages Kgm ²		
	1450 rpm	1750 rpm	2950 rpm	3550 rpm		GG25	Bronce	SS
APM 32	14	10	10	7	8 x (4+3)	0,0042	0,00504	0,004603
APM 40	14	10	8	6	8 x (4+3)	0,00516	0,006192	0,005655
APM 50	12	8	7	5	10 x (4+3)	0,0061	0,00732	0,006686
APM 65a	10	7	5	4	10 x (4+3)	0,0117	0,01404	0,012823
APM 65	8	6	4	3	10 x (4+3)	0,0117	0,01404	0,012823
APM 80	15	9	4	3	10 x (4+3)	0,0336	0,04032	0,0368
APM 100	14	9			10 x (4+4)	0,0794	0,09528	0,0870
APM 125	13	8			12 x (4+3)	0,136	0,1632	0,1491
APM 150	8	5			14 x (4+3)	0,376	0,4512	0,4121
APM 200	6	3			16 x (4+4)	0,775	0,93	0,8494

	Rodamientos / <i>Bearing / Roulements</i> (1)		Cierre mecánico / <i>Mechanical seal / Garniture</i> (2)			
	Lado de la puntera <i>Motor side</i> Côté moteur	Lado de la trasera <i>Dead side</i> Côté arrière	Para presiones trabajo <100mca <i>Hmt <100mwc</i>		Para presiones trabajo >100mca <i>Hmt >100mwc</i>	
			Lado de descarga <i>Discharge side</i> Côté ref.	Lado de aspiración <i>Suction side</i> Côté asp.	Lado de descarga <i>Discharge side</i> Côté ref.	Lado de aspiración <i>Suction side</i> Côté asp.
APM 32	6305 C3	6305 C3	B1 - Ø35	B1 - Ø35	B2 - Ø30	B1 - Ø35
APM 40	6305 C3	6305 C3	B1 - Ø35	B1 - Ø35	B2 - Ø30	B1 - Ø35
APM 50	6306 C3	6306 C3	B1 - Ø40	B1 - Ø40	B2 - Ø35	B1 - Ø40
APM 65a	6307 C3	6307 C3	B1 - Ø45	B1 - Ø45	B2 - Ø40	B1 - Ø45
APM 65	6307 C3	6307 C3	B1 - Ø45	B1 - Ø45	B2 - Ø40	B1 - Ø45
APM 80	NU 308	3308	B1 - Ø50	B1 - Ø50	B2 - Ø45	B1 - Ø50
APM 80/11-15*	NU 308	NU 308	-	-	B2 - Ø45	B1 - Ø50
APM 100/2-7	NU 309	3309	B1 - Ø60	B1 - Ø60	B2 - Ø55	B1 - Ø60
APM 100/8-14*	NU 309	NU 309	-	-	B2 - Ø55	B1 - Ø60
APM 125/2-5	NU 310	3310	B1 - Ø65	B1 - Ø65	B2 - Ø60	B1 - Ø65
APM 125/6-13*	NU 311	NU 311	-	-	B2 - Ø60	B1 - Ø65
APM 150/2-4	NU 312	3312	B1 - Ø75	B1 - Ø75	B2 - Ø70	B1 - Ø75
APM 150/5-8*	NU 313	NU 313	-	-	B2 - Ø70	B1 - Ø75
APM 200/2-3	NU 314	3314	B1 - Ø85	B1 - Ø85	B2 - Ø80	B1 - Ø85
APM 200/4-6*	NU 314	NU 314	-	-	B2 - Ø80	B1 - Ø85

Par N°	Denominación piezas / <i>Part name</i> / Denomination pieces	Standard	Bajo demanda / <i>Upon request</i> / Sur demande				
01	Cuerpo aspiración / <i>Suction casing</i> / Corps aspiration	GG25	GGG 40	Br 90-10	AISI 304	AISI 316	
02	Cuerpo impulsión / <i>Discharge casing</i> / Corps refoulement	GG25	GGG 40	Br 90-10	AISI 304	AISI 316	
04	Cuerpo de bomba / <i>Stage casing</i> / Corps pompe	GG25	GGG 40	Br 90-10	AISI 304	AISI 316	
10	Difusor / <i>Diffuser</i> / Diffuseur	GG25	GGG 40	Br 90-10	AISI 304	AISI 316	
20, 20A	Rodete / <i>Impeller</i> / Roue	GG25	GGG 40	Br 90-10	AISI 304	AISI 316	
54	Prensa estopas / <i>Packing gland</i> / Presse étoupe	GGG 40	-	Br 90-10	AISI 304	AISI 316	
60	Eje / <i>Shaft</i> / Arbre	AISI 420	-	-	AISI 304	AISI 316	
67-71	Casquillo / <i>Shaft sleeve</i> / Chemise	AISI 420	-	-	AISI 304	AISI 316	
58	Tapa cierre / <i>Mechanical seal cover</i> / Presse garniture	GG25	GGG 40	Br 90-10	AISI 304	AISI 316	
30	Soporte rodamientos / <i>Bearing housing</i> / Corps palier	GG25	GGG 40	-	-	-	
34-36	Tapa rodamientos / <i>Bearing cover</i> / Couvercle	GG25	GGG 40	Br 90-10	-	-	
50-51	Caja prensa / <i>Stuffing box</i> / Boite presse étoupe	GG25	GGG 40	Br 90-10	AISI 304	AISI 316	

Descripción / <i>Description</i>	EN-DIN	AISI
Hierro fundido / <i>Cast iron</i> / Fonte	GG 25	-
Fundición nodular / <i>Nodular cast iron</i> / Fonte nodulaire	GGG 40	-
Bronce / <i>Bronze</i>	Br 90-10 (G-Cu Sn 10)	-
Acero inoxidable / <i>Chrome st. steel</i> / Acier inox Cr 13	x20 Cr 13	420
Acero inoxidable / <i>Chrome nickel st. steel</i> / Acier inox Cr-Ni 18-8	X5 Cr Ni 18,9	304
Acero inoxidable / <i>Chrome nickel molybdenum st steel</i> / Acier inox Cr-Ni-Mo 18.1	X5 Cr Ni Mo 18,10	316

*/APM con disco de compensación / *APM with balancing disc* / APM avec tambour équilibrage

- (1) NU 300: Rodamientos de rodillos / *Cylindrical roller bearing* / Roulements à rouleaux
 3300 C3: Rodamientos de dos hileras con contacto angular / *Doble row angular contac ball bearing* / Roulement control angulaire
 6300 C3: Rodamientos de bolas / *Ball bearing* / Roulement à billes

- (2) B1: (Burgmann) balanced seal
 B2: (Burgmann) balanced seal
 Materiales / *Matériaux*: Carbon graphite/Csi/EPDM